

**LA CANÇÓ DE BRESSOL:  
UN FENOMEN ETNOMUSICOLÒGIC**

Tesi doctoral de  
**Maria-Àngels Subirats Bayego**

Dirigida per  
**Xosé Aviñoa Pérez**

Departament d'Història de l'Art  
Universitat de Barcelona

## COMENTARI

### FONTS

Després de revisar les anàlisis dels materials d'aquesta zona podem observar:

a) La procedència dels materials és de molt diverses fonts. Salvador Seguí és qui més materials proporciona en els diversos reculls.

En les dues obres en que recull cançons d'Alacant hi ha cançons repetides que com és obvi només hem fet constar una vegada.

b) La majoria dels materials són de la província de València. De Castelló només hi consta una cançó recollida pel Professor J. Crivillé. En el termini durant el qual es van aplegar els materials no es va localitzar cap cançoner de la zona.

c) De l'any 1980 és del que ens consten més aportacions de materials, això no vol dir però que s'apleguessin en aquesta data sinó que va ser llavors quan es van donar a conèixer.

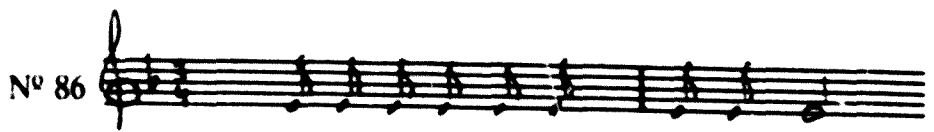
De 20 cançons ens queda la data per determinar.





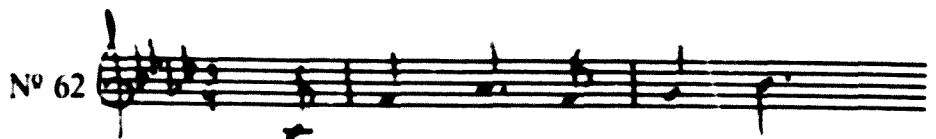
Dues cançons tenen l'incipit basat en el V<sup>o</sup> únicament, el primer vers és en forma de recitatiu.

V<sup>o</sup>



Dues cançons tenen l'incipit sobre els V<sup>o</sup>-I<sup>o</sup>-III<sup>o</sup>-I<sup>o</sup>-II<sup>o</sup>-IV<sup>o</sup>

V<sup>o</sup> I<sup>o</sup> III<sup>o</sup> I<sup>o</sup> II<sup>o</sup> IV<sup>o</sup>



Dues cançons més el tenen basat en els V<sup>o</sup>-VI<sup>o</sup>-IV<sup>o</sup>-IV<sup>o</sup>-V<sup>o</sup>

V<sup>o</sup> VI<sup>o</sup> IV<sup>o</sup> IV<sup>o</sup> V<sup>o</sup> IV<sup>o</sup> III<sup>o</sup>



Aquestes dues cançons són iguals en la seva totalitat.

Tres cançons presenten l'incipit sobre els V<sup>o</sup>-I<sup>o</sup>-II<sup>o</sup>-III<sup>o</sup>.

V<sup>o</sup>            I<sup>o</sup>    II<sup>o</sup>    III<sup>o</sup>

N<sup>o</sup> 23



N<sup>o</sup> 31



N<sup>o</sup> 33



The image shows three musical staves, each representing a different song. Above the staves, the degrees of the scale are labeled: V<sup>o</sup>, I<sup>o</sup>, II<sup>o</sup>, and III<sup>o</sup>. The first staff is labeled 'N<sup>o</sup> 23', the second 'N<sup>o</sup> 31', and the third 'N<sup>o</sup> 33'. Each staff contains a single melodic line in treble clef, starting with a common time signature. The notes are black, and the stems are vertical. The first staff shows a sequence of notes corresponding to the V<sup>o</sup>, I<sup>o</sup>, II<sup>o</sup>, and III<sup>o</sup> degrees. The second and third staves show similar sequences, with the second staff starting on a higher pitch than the first.

La majoria de les melodies presenten organització en mode major (43 cançons de 101). La resta es reparteixen entre el mode menor (15 cançons), entre els modes de Re i Mi (15 cançons), l'escala andalusa (19 cançons) i la gamma espanyola (8 cançons).

Si observem les organitzades en forma modal, veiem que 14 estan en mode de mi. Aquestes catorze més les que 19 que estan en escala andalusa i les 8 que ho estan segons la gamma espanyola, donen un total de 41 cançons en mode de mi o els seus derivats. Així doncs podem dir que la majoria se les emporta el mode major i el mode de mi i els seus derivats.

L'àmbit d'aquestes cançons es presenta molt variat, els més freqüents són els de 6<sup>a</sup> i 8<sup>a</sup>, seguits dels de 5<sup>a</sup> i 7<sup>a</sup>.

De les particularitats melòdiques que es constaten en l'apartat 2.3 es fa destacable la del gran nombre de cançons que presenten cadència andalusa tipificada sobre les notes LA, SOL, FA, MI i, que fem constar a continuació:

Model 

Nº 12 

Nº 16 

Sol# = N

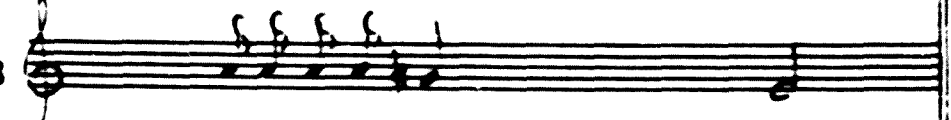
Nº 19 

Nº 21 

Nº 25 

Nº 26 

Sol =


Nº 28 


Nº 29 

Nº 30 

Nº 35 

Do = M

Nº 39 

Nº 45 

Model

Nº 48

Nº 49

Nº 52

Nº 54

Nº 55

Nº 56

Nº 58

Nº 60

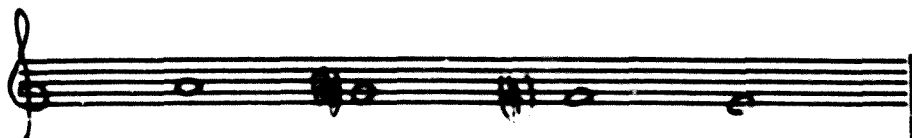
Nº 61


Nº 63


Nº 64


Sol = N.




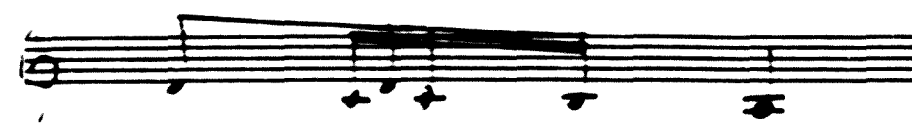
Model 


Nº 65 

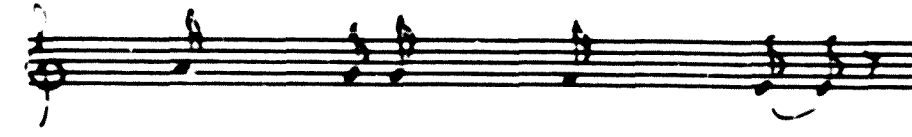
Nº 68  Sol = Mi

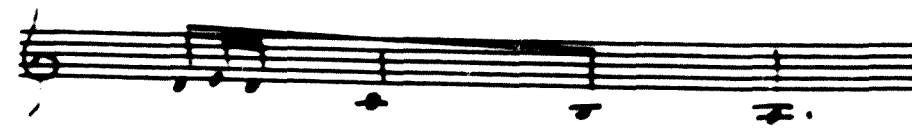
Nº 70 

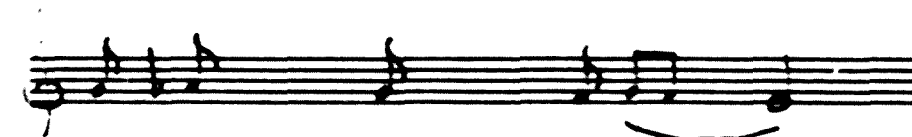
Nº 73  La = Mi

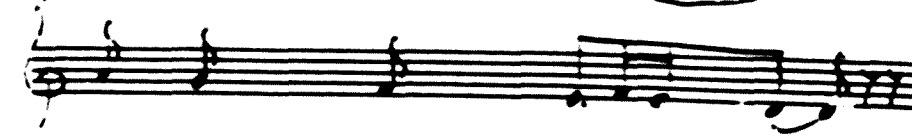
Nº 74  La = Mi

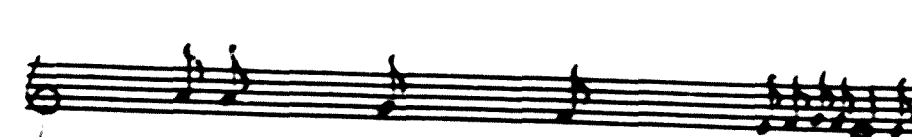
Nº 76 

Nº 79 

Nº 82  La = \

Nº 83 

Nº 84  Re = Mi

Nº 88 

Model 

Nº 91 

Nº 94 

Nº 95 

Nº 97 

Nº 101 

Si = M

Cinc cançons presenten cadència sobre graus conjunts descendents sense pertanyer al grup de les que presenten cadència andalusa:

Nº 47 

Nº 50 

Nº 78 

Nº 87 

Nº 89 

Hi ha 15 cançons amb melismes, i poitures en una cançó i, en vuit cançons es fa constar com a particularitat melòdica el disseny corresponent a les paraules que expressen por. En els materials de la Comunitat Valenciana presenten dues variants "coco" i "mora".

Nº 1  
co - co

Nº 2  
co - co

Nº 3  
co - co

Nº 4  
co - co

Nº 5  
mo - ra

Nº 6  
mo - ra

Nº 7  
mo - ra

Nº 8  
mo - ra

El disseny melòdic corresponent a aquestes paraules en dos casos és sobre la mateixa nota i en la resta és descendent.

En l'apartat 2.4 que correspon a la mètrica, queda clar que la major part dels materials (92 cançons de 101), presenten característiques d'isometria i isorrítmia.

El ritme que es fa constar en l'apartat 2.5 es presenta ternari en la major part dels materials (62 cançons de 101). Hi ha 10 cançons en ritme lliure.

Pel que fa a les particularitats de tipus rítmic es presenten 4 cançons en l'anomenat ritme infantil i una en peu rítmic troqueu.

En l'apartat 2.7 referent a incipits i cadències es fan constar els graus sobre els que comencen i acaben les melodies.

Cal observar com una gran majoria (81 cançons) acaben sobre el Iº, les 20 cançons que resten, acaben sobre graus diversos.

Els començaments més freqüents són sobre el propi Iº, sobre el Vº i, sobre el IIIº.

En l'apartat 2.8 que fa referència al **parallelisme prosòdico-melòdico-rítmic** s'ha de dir que resulta força complexe atès el nombre de materials que s'analitzen.

De les onze cançons que presenten coincidència melòdico-rítmica, set tenen estructura ABAB.

De les no coincidents en ambdues parts, 34 cançons tenen estructura melòdica ABCD i d'aquestes 34, set cançons tenen també estructura rítmica ABAB.

Aquestes tipologies són les que es presenten amb més freqüència.

## ANÀLISI LITERÀRIA

Pel que fa al text, les cançons de bressol de la Comunitat Valenciana es presenten escrites indistintament en català o en castellà, hi ha majoria de les que tenen text en català. En alguns casos hi ha poca cura per part dels transcriptors en les formes ortogràfiques dels texts que venen escrits sota de les melodies.

L'estructura estròfica més utilitzada és la quarteta de la que en moltes ocasions es repeteixen versos, quedant així la cançó més llarga. D'altres vegades es barregen texts populars que no tenen a veure pròpiament amb la cançó de bressol.

Pel que fa al tema el que apareix amb més freqüència és el de la son. Hi ha un gran nombre de cançons que s'han classificat com a tema de "varis", que fan referència al nen, que és l'amo.. de tot el que representa la riquesa: corral, carrer, taronger.

Els incipits literaris es repeteixen de diferents formes. En el cas de la Comunitat Valenciana es fa referència molt sovint a la xiqueta:

Nº 56      **La meva xiqueta és l'ama  
del corral i del carrer,  
de la figuera i la parra  
i la flor del taronger.**

Nº 65      **La meva xiqueta és l'ama  
del corral i del carrer,  
de la perera sucrera  
i de la flor del taronger.**

**Nos 60-77**    **La meva xiqueta és l'ama**    **Bis)**  
del corral i del carrer,  
de la llimera i la parra  
i la flor del taronger.

**Nos 70-72-75-78**    **La meva xiqueta és l'ama**  
del corral i del carrer,  
de la fulla de la parra  
i la flor del taronger.

**Nº 80**    **La meva xiqueta és l'ama**    **Bis)**  
del corral i del carrer,  
de sa mare i de son pare  
de la flor del taronger.    **Bis)**  
**La meva xiqueta és l'ama**  
i a ta mare l'he vista  
n'el barranc de l'assut,  
i en les cames enlaire  
i a mostrant la puput.

**Nº 81**    **La meva xiqueta és l'ama**    **Bis)**  
del carrer i del corral,  
de la perera i pomera  
i la flor del taronjar.  
**La meva xiqueta és l'ama.**

**Nº 82**    **La meva xiqueta és l'ama**  
del corral i del carrer,  
de la fulla de la parra  
i la flor del taronger.  
**A la meva xiqueta**  
**Déu me la garde,**  
**a cavall d'una burra**  
**i el cul a l'aire**    **Bis)**  
**a la meva xiqueta**  
**Déu me la garde.**

**Nº 17**      **La meva xiqueta és l'ama  
sa mare l'adormirà,  
li farà una dormideta  
i en el llit la xitarà.  
En el llit la xitarà,  
la meva xiqueta és l'ama.**

**Nº 60**      **La meva xiqueta és guapa  
si la mireu a la llum,  
pareix una poma sirga  
collida en el mes de juny.  
La xiqueta té soneta  
sa mare la dormirà,  
i se l'endurà a València  
a vore balls populars.**

**Nº 74**      **La meva xiqueta és l'ama  
sa mare noneta n'és  
se n'anirem a la fira  
a comprar-ne dos o tres.**

Encara que l'incipit sigui el mateix, podem veure com en uns casos el text només ens diu de què és l'ama, no hi ha més que introducció i desenvolupament, cap conclusió. (Nos 56-65-68-70-72-73-75-78-80-81-82) En d'altres casos deriva el text cap al tema de la son. (Nos 17-69-74)

En les Nos 80-82, s'hi afegeix una altra estrofa que no sembla tenir res a veure amb la cançó de bressol.

En les dues cançons següents, el text és similar i en l'incipit es canvia **xiqueta** per **xica**.

**Nos 71-76**      **La meva xica és l'ama  
del corral i del carrer,  
de la fulla de la parra  
i la flor del taronger.**

De la mateixa manera que es parla de la xiqueta com a ama, es parla també del xiquet.

**Nº 86**      **Ai! el meu xiquet és l'amo  
del corral i del carrer,  
de la llimera i la parra  
de la flor del taronger.**

**Nos 84-89**      **I el meu xiquet és l'amo  
del corral i del carrer,  
de la fulla de la parra  
i la flor del taronger.**

- Nº 87      **El meu xiquet és l'amo  
de la casa i del corral,  
de la figuera palera  
de la flor del taronjal.**
- Nº 88      **El meu xiquet és el amo  
del corral i del carrer,  
de la figuera i la parra  
i la flor del taronger.**
- Nos 84-89      **El meu xiquet ell és l'amo  
del corral i del carrer,  
de la fulla de la parra  
de la flor del taronger.**
- Nos 90-92      **El meu xiquet és el amo Bis)  
del carrer i del corral,  
de les fulles de la parra  
de la flor del taronger.**
- Nº 93      **El meu xiquet és el amo  
el amo de tot el món,  
aixina diuen les dones  
quan van a fer llenya al forn.  
A la meva xiqueta  
Déu que l'ampare,  
a cavall de la burra  
i el cul a l'aire      Bis)  
a la meva xiqueta  
Déu que l'ampare.**
- Nº 45      **El meu xiquet és el amo  
del corral i del carrer,  
de la perera i pomera  
i la flor del taronger.  
Que té el meu xiquet  
que té, que té que no calla,  
que li fa mal la panxeta  
de la lleteta que mama.  
El meu xiquet és el amno.**
- Nº 94      **El meu xiquet és el amo  
té son i vol adormir-se,  
sa mare li cantarà  
catorze cançons o quinze,  
i dormint-se quedarà.**

Non, non xinxet,  
l'ha xafat un carret  
el carret se'n ha anat  
i el xiquet s'ha quedat  
non, non, non, non,  
El meu xiquet  
Déu que me'l guarde  
a cavall d'un burro  
i el cul a l'aire, (Bis)  
i el meu xiquet  
Déu que me'l guarde.

Nº 64      **El meu xiquet serà l'amo**  
del corral i del carrer,  
de la fulla de llemera  
de la flor de taronger.

En el cas de quasi totes aquestes cançons, s'explica com el xiquet serà l'amo de tot, només en la Nº 94 es fa referència a que el nen vol adormir-se. En aquesta cançó hi trobem l'afegitó que també hem apuntat anteriorment en les que feien referència a la xiqueta.

Una cançó té el mateix text que les anteriors però varia en l'incipit xic per comptes de xiquet.

Nº 83      **El meu xic és l'amo**  
del corral i del carrer,  
de la fulla de la parra  
i del taronger mitger.

En el cas de la cançó Nº 91, apareix aquesta mateixa lletra però en segon lloc. La primera quarteta fa referència al que podrà ser el nen quan serà gran, sempre **gran personatge** genera, arquebisbe o cardenal.

Nº 91      **El meu xic general**  
arquebisbe, cardenal  
el meu xic cardenal,  
arquebisbe, general.  
El meu xic ell és l'amo  
del corral i del carrer,  
de la fulla de llimera  
i la flor del taronger.

En el cas de la cançó Nº 97, varia l'incipit i barreja català i castellà. Utilitza el nom de Vicentico, molt freqüent en la zona.

Nº 97      **Mi Vicentico es el amo**  
de la casa y del carrer,  
de la higuera politana  
y la flor del taronger.



Moltes altres cançons fan referència a la meva xica o al meu xic:

- Nº 21      **La meva xica té son**  
té son i vol adormir-se,  
sa mare li cantarà  
catorze cançons o quinze.
- Nº 38      **La meva xiva té son**  
sa mare l'adormirà,  
li farà una capoteta  
per anar a passejar.
- Nº 79      **La meva xica té son**  
té son i vol adormir-se,  
sa güela li cantarà  
catorze cançons o quinze.  
A la meva xiqueta  
té careta de son,  
la boqueta de sucre  
i els labiets de fessol. Bis)  
A la meva xiqueta  
té careta de son.

En aquestes tres cançons es fa referència a la son que té la xica. En la Nº 79 es fa esment de la güela i en les Nos 21 i 79 es parla de les catorze o quinze cançons que se li cantaran a la criatura perquè s'adormi.

Similars són les següents que es refereixen al xiquet:

- Nº 16      **El meu xiquet té soneta**  
molt prompte s'adormirà,  
que son pare és a Gandia  
i fins la nit no vindrà.
- Nº 19      **El meu xiquet que té son**  
té son i farà nonetes,  
sa mare li cantarà  
més de quinze cançonetes.
- Nº 46      **El meu xiquet té soneta**  
molt prompte s'adormirà,  
que sa mare li durà  
una cosa de València.

La lletra de la següent cançó la trobem de vegades com afegitó en altres cançons:

Nº 59            **A la meva xiqueta**  
Déu que l'ampare,  
a cavall de la burra  
i el cul a l'aire.    Bis)  
A la meva xiqueta  
Déu que l'ampare.

Nos 54-63      **La meva Pepica és guapa**  
sa mare que li farà,  
una mantellina en vela (velo en la Nº 63)  
pel dia que es casarà.

Les cançons Nos 54 i 63 tenen idèntic text amb una única variant: en la Nº 63 es canta **velo** per comptes de **vela**.

També n'hi ha que fan referència al nen que a banda de ser **molt bonico és un home**.

Nº 61            **El meu xiquet és un home Bis)**  
sa mare l'adormirà  
li farà una camiseta    Bis)  
per a quan l'acutarà.

Nº 83            **El meu xic és molt bonico**  
la meva xica li guanya,  
el meu xic i la meva xica  
s'en porten la flor de Palma.

Es donen també versions similars en castellà.

Nº 43            **Mi chico, mi chico es muy guapo**  
mi chico, mi chico es un sol,  
de los jardines del cielo  
me lo ha mandado el Señor.

Nº 55            **La meva Maria Rita**  
sempre porta mocador,  
en l'hivern per la moquita  
i en l'estiu per la calor.

Es un altre incipit similar que canvia el nom de la criatura. També es dona l'incipit similar en castellà, en aquesta cançó es fa esment de la Virgen de los Dolores.

**Nº 42**      **Mi chica se va a dormir**  
en una cuna de flores,  
y por cabecera tiene  
la Virgen de los Dolores.

**Nº 41**      **Mi niño se va a dormir**  
y en una cama de flores,  
que por cabecera tiene  
la Virgen de los Dolores.

Les dues cançons que es fan constar a continuació també fan esment de la nena, en la seva estructura sintàctica presenten una introducció amb un sí, condicional del que passarà si la criatura s'adorm.

**Nº 47**      **Si s'adorm la meva filla**  
sa mare li comprarà,  
unes sabatetes noves  
que el diumenge estrenarà.

**Nº 48**      **Si s'adorm la meva xica**    Bis)  
l'agüela la portarà,  
a la fira de València  
i un nino li comprarà.

Les dues següents fan servir també el sí condicional però en forma diferent, s'adormiria si no plorara de son.

**Nos 31-32**    **El meu fill s'adormiria**  
si no plorara de son,  
sa mareta el vetllaria  
mentres el dimoni dorm.

Altres incipits tenen les cançons que es fan constar a continuació i que també ens parlen de la son.

**Nº 11**      **Mi nene tiene sueñito**  
su madre lo dormirá,  
y después de dormidito  
a la cuna lo echará.

**Nº 13**      **Mi chico tiene sueño**  
y no se puede dormir,  
San José le hará la cuna  
y la Virgen el cojín.

**Nº 35**      **A dormir va mi nene**  
¿quién le ha pegado?,  
que tiene los ojitos  
de haber llorado.  
A dormir va mi nene.

Hi ha un bon nombre d'incipits que contenen la forma introductòria d'imperatiu seguit de vocatiu:

- Nº 5            **Aduérmete niño hermoso**  
mira que viene la mora,  
preguntando casa en casa  
dónde está el niño que llora.
- Nº 7            **Aduérmete niño hermoso**  
mira que viene la mora,  
y pregunta de puerta en puerta  
dónde está el niño que llora.
- Nº 6            **Y adórmite niño hermoso Bis)**  
que viene la reina mora,  
preguntando en casa en casa  
dónde está el niño que llora.  
Y aduérmete niño hermoso.
- Nº 8            **Y aduérmete niño hermoso Bis)**  
mira que viene la mora,  
preguntando en casa en casa  
dónde está el niño que llora. Bis)  
Y aduérmete niño hermoso.
- Nº 95           **Aduérmete niño hermoso Bis)**  
que a tu madre le da pena,  
que dirán que un niño llora  
en casa de una doncella. Bis)  
Aduérmete niño hermoso.

Les quatre cançons que consten en primer lloc, Nos 5-7-6 i 8, ens parlen del què li passarà al nen si no s'adorm, el **mira que** o el **que** introdueix el desenvolupament sense arribar després a cap conclusió.

La Nº 95 no fa referència a la por que el nen ha de tenir sinó a la pròpia angoixa que la mare doncella té de que sentin un nen plorar a casa seva.

També en català es fa servir la introducció amb imperatiu i vocatiu, però aquestes cançons no ens parlen pas de por.

- Nº 18           **Dormte nen hermós**  
de pit amorós,  
les teves ungetes  
me rasquen el cor  
i me fa festetes.

En totes les anteriors, el qualificatiu **hermoso** o **hermós**, suavitzaven l'imperatiu seguit de vocatiu però en un contexte més suau.

**Nº 24**      **Dormte, dormte bon infant**  
que ta mare és a Alacant,  
i ton pare és al moli  
i et durà sopes en vi.  
I una camiseta nova  
i el Rei del cel que t'adorga.

**Nº 36**      **Dorte, dorte bon infant**  
que ta mare és a Alacant.

**Nº 37**      **Dorte, dorte bon infant**  
que ta mare és a Alacant,  
i ton pare és al molf  
i et durà una sopa en vi.

**Nº 10**      **Duérmete niño**  
duerme mi amor,  
que mi cariño  
te da calor. A...

També fan referència a les nenes.

**Nos 29-30**      **Adormte nineta**  
adorm si tens son,  
adormte en seguida  
adormte, non, non.

**Nº 20**      **Dormte nineta**  
si tu tens son,  
dormte nineta  
dorm, dorm, dorm.  
Dormte nineta  
si tens son,  
dormte nineta  
dorm, dorm, dorm,  
La meva noneta  
ella té soneta,  
i sa mare la dormirà  
i li comprarà una caseta  
pel dia que es casarà.

**Nº 34**      **Dormte nineta**  
dorm si tens son,  
dormte boniqueta  
dorm, dorm, dorm.  
La nina tenia  
bonicos els ulls,  
la cara molt fina  
i el cabell molt rull.

**Dormte nineta  
dorm si tens son,  
que eres xicoteta  
i una cançoneta  
et cantaré del meu cor.**

Hi ha d'altres incipits en que no apareix l'imperatiu sense deixar per aixó de tenir el mateix caire de mandat.

**Nº 9           Duerme niño duerme  
duerme en la cuna,  
que velará su sueño  
la blanca luna.**

**Nº 4           Duerme niño, duerme  
que viene el coco,  
se lleva a los niños  
que duermen poco.  
Duérmete bien mío  
duérmete pichón,  
duérmete pedazo  
de mi corazón.**

**Nº 1           Duerme chiquito, duerme  
que viene el coco,  
y se lleva a los niños  
que duermen poco.  
Mi chico se va a dormir  
porque tiene mucho sueño,  
y lo va a llevar su madre  
a la cama con su abuelo.**

En les Nos 4 i 1, la segona estrofa és d'un caire molt més carinyós que la primera.

En la Nº 1 es fa referència al **abuelo**.

D'altres cançons fan referència a la son i utilitzen incipits molt diversos, en alguns casos són síl.labes que anomenem "sense significació", entenent que no la tenen fora d'aquest contexte de la son.

**Nº 12           A la nana nanita  
nana, nanera,  
duérmete mi niñito  
te daré una estrella.**

**Nº 49           A la lelita, lelita,  
soparé i et gitaré,  
deixaré la llum encesa  
per si a cas meu Jaume ve.**

**Nº 66**      **A la lila que ve Toni Bis)**  
a la lila que no ve,  
a la lila que és un home Bis)  
que va per tots els carrers.

En les dues cançons que segueixen trobem referències a la son i a la por però amb incipit que conté síl.labes sense significació:

**Nº 2**      **A la rorro canela**  
que viene el coco,  
se lleva a los chiquillos  
que duermen poco.  
Si mi chico se durmiera  
le compraría una cuna,  
y así como no se duerme  
no compro cuna ninguna.

**Nº 3**      **A la ruru canela**  
que viene el coco Bis)  
y se lleva a los niños Bis)  
que duermen poco. Bis)

Són freqüents els incipits amb síl.labes sense significació que fan referència a la nona o non, també les trobem similars a Balears i a Catalunya.

**Nº 58**      **No ninó nineta**  
el pobre xiquet,  
doneu-li sopetes  
que està malaltet. Bis)

En la cançó anterior es fa servir nineta, no perquè faci referència a una nena sinó segurament per imitació d'alguna altra cançó que s'ha escoltat.

**Nº 23**      **No ni no ni fes noneta**  
que la mare no té llet,  
la poqueta que tenia  
li la donarà al porquet.

Al no ni no ni de la cançó anterior també li passa el mateix, de fet ninó és diminutiu de nen a les Balears i també a València, però en aquesta cançó es fa servir com onomatopeia.

**Nº 26**      **Non nineta, non nineta,**  
que li vinga la soneta,  
sa mare l'adormirà  
nin, non, nin, non,  
non, nineta.

- Nº 25      **No ni no ni, fes noneta**  
que li vinga la soneta,  
la soneta li vindrà  
el dia que es casarà.
- Nos 22-52      **No ninó, ninó, nineta**  
que ton pare és a Alacant,  
i ta mare és a València  
i et durà un peixet cantant.    Bis)
- Nº 99      **Non, non xiquet**  
ha caigut un baquet,  
s'ha trencat la cameta  
i camina coixet.
- Nº 15      **Agulleta i fil**  
vol la filla meva,  
per poder cosir  
la soneta seva.  
Ai! quin agullet,  
ai! quina baqueta,  
ja tanca els ulls  
la meva xiqueta.

La cançó Nº 99 fa servir les síl·labes non, referents a la son però després el text parla d'un altre tema. Fan referència a un baquet i a una baqueta segurament com a comparança amb animalets que prenen llet. Hauria d'estar escrit amb v.

Les cançons Nos 39 i 40, fan referència a la son que vindrà amb ajut dels sants i de la Verge.

- Nº 39      **Este niño tiene sueño**  
y no se puede dormir,  
San José le hará la cuna    Bis)  
y la Virgen el cojín.
- Nº 40      **Sant Jaume del carrer nou**  
a vos Santa Anna beneita,  
feu venir una bona son  
a aquesta creatura.
- Nº 32      **Marieta, Marieta,**  
jo es cantaré,  
una cançoneta  
que t'adormiré.  
Dorte neneta,  
dorm si tens son.    Bis)



- Nº 57**      **L'àngel de la son**  
té les ales blanques,  
té d'or fi el cabell  
i el vestit de plata.  
L'àngel sap cançons  
que no sap cap mare,  
que porten als ulls  
la son més manyaga.
- Nº 27**      **Un angelet qui té son**  
i no se pot adormir,  
seria bo es cantar-li.
- Nº 28**      **Son soneta, vina, vina,**  
vina, vina a l'ullet, (Bis)  
d'aquesta criatureta.

De diferents maneres es manifesta el desig de que el nen s'adormi. Curiosament en les tres cançons que fem constar a continuació sembla en principi que és la criatura la que parla amb la seva mare.

- Nº 14**      **Mareta, mareta,**  
hui que és el meu sant,  
compram la nineta  
no em fases plorar.  
Adorm-te nineta,  
dorm si tens son,  
adorm-te en seguida  
non, non, non, non.

- Nos 62-67**      **Mareta, mareta,**  
a nit vaig somniar  
que una nineta  
me'n vaes comprar.  
La nina tenia  
bonicos els ulls,  
la cara molt fina  
i els cabells molt rulls.

Les dues cançons que fem constar a continuació fan referència a la llet que pren la criatura.

- Nº 53**      **Veniu veniu cabretes**  
que veniu de pasturar,  
amb les mamelletes plenes  
per donar-nos de mamar. (Bis)
- Nº 96**      **Este niño que tengo**  
es un encanto,  
me voy a quedar seca  
si chupa tanto.

La Nº 51 es planteja el que li donaran al nen si està malalt, i apareix una vegada més el caldo de caracoles que trobem en d'altres zones.

Nº 51            Si mi niño está malo  
que le dare.nos,  
caldo de caracoles    Bis)  
y de gallina  
y de gallina niña,  
y de gallina,  
si mi niño está malo  
que le daría.

Nº 44            La Mare de Déu  
quan era xiqueta,  
anava a costura  
en la cistelleta.

La cançó de la Mare de Déu, tot i que no fa referència a la son s'utilitza molt per fer dormir a les criatures, segurament pel seu caracter dolç i tranquil.

Per acabar s'en fan constar quatre que s'han adaptat a cançó de bressol pel fet que es canten per a fer dormir però que en el text no hi tenen cap referència.

Nº 50            En tan alta que estaves  
jo t'ha vist esta nit,  
rollaeta en la manta  
xitaeta en lo llit.  
Xitaeta en lo llit    Bis)  
en tan alta que estaves  
jo t'ha vist esta nit.

Nº 101           Qui me compra una barraca    Bis)  
que la tinc a vora mar,  
només li falten les teules  
les parets i el fúneral.  
Qui me compra una barraca.

Nº 98            Al ritruu, al ritranco,  
va el carretero,  
y a los golpes del carro  
yo me mareo,  
yo me mareo niña,  
muy mareada  
y el carretero dice  
yo no se nada.

Nº 100           O, tomateta i pimentó,  
pa les dones xocolata  
i pels homes un bastó. O...

## CONCLUSIONS

Revisats els resums de les anàlisis dels materials de la Comunitat Valenciana podem dir:

Els texts es presenten indistintament escrits en català o en castellà encara que hi ha majoria de cançons escrites en català. Moltes vegades unes y altres tenen el mateix significat.

L'estructura estròfica més freqüent és la quarteta però en ocasions les cançons en tenen més d'una.

El tema que apareix amb més freqüència és el de la son (33 cançons de 101). Hi ha moltes cançons classificades com a varis, que presenten la temàtica de la possessió de tot per part del nen, -el meu xic és l'amo / la meva xiqueta és l'ama-de tal forma que es pot considerar com una nova temàtica que es dona només en la Comunitat Valenciana.

Hi ha 17 cançons referides a la nena i 11 cançons referides al nen.

És important destacar el gran nombre de cançons que fan referència a la nena.

Pel que fa a les melodies, predominen les organitzades en mode major (43 de 101). El mateix nombre es dona en les cançons organitzades en mode de mi i els seus derivats.

L'àmbit que apareix amb més freqüència és el de 6ª.

Hi ha diferents particularitats melòdiques, cal destacar que 42 cançons tenen el seu final sobre l'anomenada cadència andalusa.

De 101 cançons, 92 presenten característiques d'isometria i d'isorrítmia i, el ritme que es presenta amb més freqüència és el ternari.

Les estructures melòdico-rítmiques, coincideixen en alguns casos i les que ho fan amb més freqüència presenten estructures ABAB. Entre les cançons que no coincideixen en ambdues estructures, predominen les que tenen estructura melòdica ABCD.

Les síl·labes sense significació més freqüents són les que utilitzen la consonant N.

**EXTREMADURA**

# EXTREMADURA

*Allegretto*

Duér-mete ni-ño chi-qui-to, mi-ra que ve-ne la  
lo-ba - mi-ra que ve-ne di-cien-da don-  
de-está el ni-ño que lle-va a no-no mi ni-ño, a no-  
no no a no-no mi ni-ño que tea-no-lló yo

1.FONT Nº: 1 EX

1.1: Lírca Popular de la Alta Extremadura. M. García Matos

1.2: Extremadura. Càceres. Rivera Oveja. 1944.

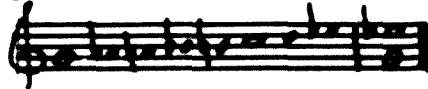
## 2. ANÀLISI MUSICAL

2.1: 111113<54

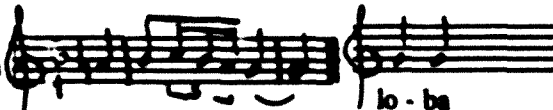


Sol = Mi

2.2: Gamma espanyola  
Àmbit 6ª



2.3: Cadència



lo - ba

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 1.4 / 5.1 / 4.6 / 1.1 // 1.4 / 4.4 / 3.3 / 2.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 // d6 / e4 / d6 / c6 //

A / B / C / D // E / F / G / Dv //

A / A / B / D // E / F / G / H //

## 3. ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Duérmete niño chiquito..."

3.2: Por "Loba"

3.3: Castellà

3.4: Quarteta i final

4.OBSERVACIONS: Començament a la manera de "recitatiu".

Sílabes sense significació: "Arrorró".

## EXTREMADURA

A. no. no mi ne. ne, A. no. no mi sol, A. no. no pe -  
da. zo de mi cor. ra - zón. Es. te ne. ne lin. do  
se quie. ne dor. mir, cie. ra los o. ji. tos y los vuel. vea. lin

### 1.FONT

Nº: 2 EX

1.1: Folk Music and Poetry of Spain and Portugal.

Kurt Schindler.

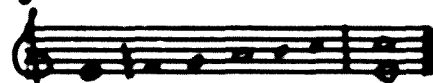
1.2: Extremadura. Càceres. San Martín de Trevejo. 1941.

### 2.ANÀLISI MUSICAL

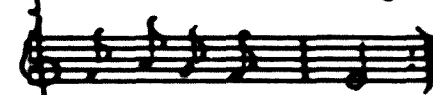
2.1: 111233



2.2: Mi menor  
Àmbit 6ª



2.3: Còdèncie



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6: Ritme Infantil

2.7: 13 / 55 / 53 / 21 //

2.8: a6 / b6 / c6 / b6 // d6 / e6 / f6 / e6 //

A / B / C / D // A / B / E / F //

A / Av / b / C // A / Av / D / E //

### 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Arrorro mi bene..."

3.2: Son

3.3: Castellà

3.4: Seguidilla

4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "Arroró"

# EXTREMADURA

Mi ni- ñi- to va a ser bue- no por- que se quie- re dar mi- ra  
 — E- ra un o- fi- to ce- na- do yo- to no lo pue- de a- ñir  
 E- a a- a que no se- tan fe- a y ni lo soy que lo  
 re- a

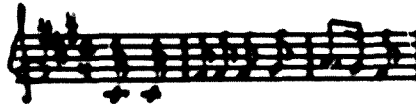
## 1.FONT

Nº. 3 EX

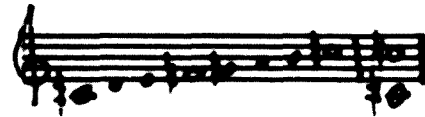
- 1.1: Institut Espanyol Musicologia  
Dictada per Isabel Gallardo.
- 1.2: Extremadura. Badajoz. Orellana la vieja. 1939

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 551112321



2.2: Fa # menor  
Àmbit 8ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 5.1 / 5.1 / 5.7 / 1.5 // 3.1 / 1.1 / 1.4 / 2.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 // d4 / d6 / e5 / d4 //

A / B / Av / C // D / Dv / E / Dv, //

A / A / Av / Av, // B / Bv / C / Bv, //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Mi niño va a ser bueno..."
- 3.2: Son
- 3.3: Castellà
- 3.4: Quarteta i final

4.OBSERVACIONS: Anacrusi a la 4ª descendent del 1er ictus.  
Síl.labes sense significació. "Ea".

# EXTREMADURA

Dau. - ve. - te mi re. - us mi. o qui tu pa. - dre nos. - tra. - qui se fue. -  
mi. - so. - sou Au. - to. - no y ya pron. - to. - ha de ve. - nir

## 1. FONET

Nº: 4 EX

1.1: Marius Schneider

1.2: Extremadura.

## 2. ANÀLISI MUSICAL

2.1: 114563 < 54

2.2: Escala andalusa  
Àmbit 8ª

2.3: Cadència

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari

2.6:

2.7: 1.4 / 5.3 / 3.3 / 4.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / B / C / D //

A / B / A / Bv //

## 3. ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Duérmete niño mío..."

3.2: Sants

3.3: Castellà


3.4: Quarteta

4. OBSERVACIONS: Anacrusi a la 4ª descendent del 1er ictus.

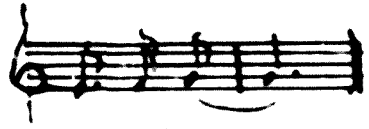


# EXTREMADURA

*Andantino*



Duermete niño mío - que tu madre nos traen



ca - ra -

## 1.FONT

Nº: 5 EX

1.1: Cancionero Popular de Extremadura. Bonifacio Gil

1.2: Extremadura. 1931.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 4343413:

2.2: Mode de Mi  
Àmbit 5ª

2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari 3/8

2.6: Troqueu 

2.7: 4.1 / 1.3 / ...

2.8: a8 / b8 / ...

A / B / ...

A / B / ...



## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Duermete niño mío..."

3.2: Nen abandonat.

3.3: Castellà

3.4: 1/2 Quarteta

4.OBSERVACIONS: Melodia molt seazilla.  
Segurament és més llarga la lletra.

## EXTREMADURA

Duér - me - te ni - ño - to mi - o — que te ma - che  
 nos - ta'en ca - sa — que se la lle - vó la  
 Vir - gen De com - pa - ñe - ña su ca - sa

### 1.FONT

Nº: 6 EX

1.1: Cancionero Musical Popular Español. Felip Pedrell

1.2: Extremadura. Badajoz. 1958.

### 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 54545242

2.2: Prepentatònic  
 Àmbit 5ª

2.3: Apoiatures 2ª Men. Desc.

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari

2.6:

2.7: 5.2 / 2.4 / 5.2 / 2.4 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / B / A / B //

A / B / A / B //

### 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Duérmete niño mío..."

3.2: Nen abandonat / Sants

3.3: Castellà

3.4: Quarteta

### 4.OBSERVACIONS: Melodia molt primitiva

Handwritten musical score for the song "Duérmete niño chiquito...". It consists of three staves of music with lyrics written below. The lyrics are: "Duérmete niño chiquito... que tu mamá no se te encaja que se la lleve la bi. que de compañía na a su ca. ja".

**1.FONT**

Nº: 7 EX

1.1: Institut Espanyol Musicologia. Bonifacio Gil.

1.2: Extremadura. 1947.

**2.ANÀLISI MUSICAL**

2.1: 4565712443

Musical notation for the first measure of the melody, showing a sequence of notes on a five-line staff.

2.2: La menor  
Àmbit 8º

Musical notation for the first measure of the bass line, showing notes on a five-line staff.

2.3: Melismes. Apoiatures 2º Men. desc.

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari compost

2.6:

2.7: 4.3 / 4.5 / 3.5 / 5.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / B / C / D //

A / B / C / Av //

**3.ANÀLISI LITERÀRIA**

3.1: "Duérmete niño chiquito..."

3.2: Sants

3.3: Castellà

3.4: Quarteta

**4.OBSERVACIONS:**

# EXTREMADURA

mi - ño tie - ne me - ño no tie - ne cu - na  
 El pa - dre es cas - pa - te - no de va - che - en u - na  
 y su pa - pa de va - che - en u - na e - a, e - a mi  
 ni - ño e - a

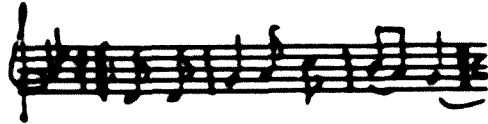
## 1.FONT

Nº: 8 EX

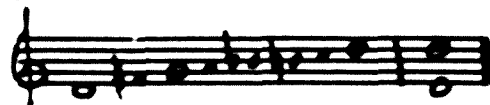
- 1.1: Institut Espanyol Musicologia  
Dictada per Marina Reyes
- 1.2: Extremadura. Badajoz. Campos de Ortigas. 1949

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 55124321



2.2: Tonalitat mixta  
Àmbit 8ª



2.3:

2.4: Heteromètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 5.1 / 3.1 / 5.1 / 3.1 // 4.1 // 2.1 //

2.8: a7 / b5 / a7 / b5 // b8 / c9 //

A / B / A / B // C / D //

A / B / A / B // C / D //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Mi niño tiene sueño..."
- 3.2: Nen abandonat. "no tiene cuna"
- 3.3: Castellà
- 3.4: Seguidilla i final

4.OBSERVACIONS: Anacrusi a la 4ª descendent del 1er ictus.  
Síl.labes sense significació: "Ea".

# EXTREMADURA

Si es-te ni-ño se dur-mie-ra, & da-riam di-ne-sol  
- y des-quís de-ur-mi-di-to se lo vol-ve-ria qui-tar

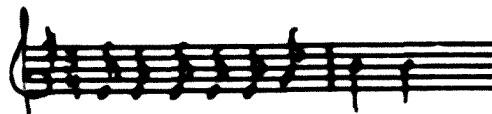
## 1.FONT

Nº. 9 EX

- 1.1: Folk Music and Poetry of Spain and Portugal.  
Kurt Schindler.
- 1.2: Extremadura. Cáceres. San Martín de Trevejo.1941.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 11111577



2.2: Mi menor  
Àmbit 7ª



2.3:

2.4: Heteromètrica / Heterorrítmica

2.5: Ternari / ce lula binaria

2.6: Procés de sesquialtera

2.7: 1.5 / 5.5 / 3.2 / 2.1 //

2.8: a8 / b5 / c8 / b5 //

A / B / C / D //

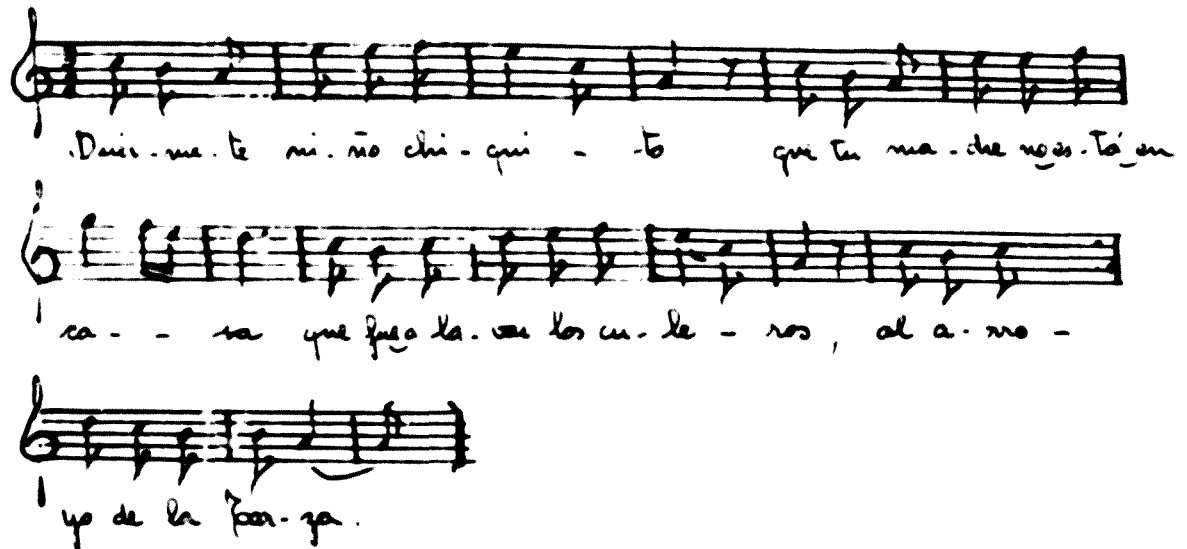
A / B / Av / C //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Si este niño se durmiera..."
- 3.2: Premi
- 3.3: Castellà
- 3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Començament a la manera de 'recitatiu'.

# EXTREMADURA



Duérmete niño chi - qui - to que tu ma - che nos. To' en  
ca - - ra que fueo la. sea los cu - le - ros, al a - no -  
yo de la for - ya.

## 1.FONT

Nº: 10 EX

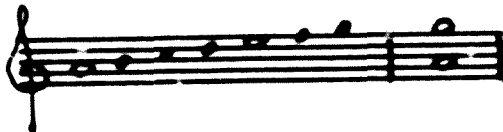
- 1.1: Bonifacio Gil
- 1.2: Extremadura.1947.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 321556531



2.2: La menor  
Àmbit 7ª



- 2.3:
- 2.4: Isomètrica / Isorrítmica
- 2.5: Ternari 3/8
- 2.6:
- 2.7: 3.1 / 3.4 / 2.1 / 2.1 //
- 2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //
- A / Av / B / Bv //
- A / Av / A / Av, //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Duérmete niño chiquito..."
- 3.2: Treballs de la mare
- 3.3: Castellà
- 3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS:

# EXTREMADURA

*Moderato*

Dúrmeme mi niño que ten-go que le-er xa- con los pa-  
na- les pían- chor y co-er, ta- rer e. e. e. e.

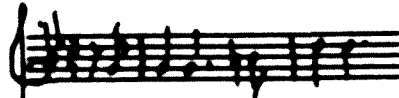
## 1.FONT

Nº: 11 EX

- 1.1: Lírica Popular de la Alta Extremadura. M. García Matos.  
Dictada per Esperanza Rojo  
1.2: Extremadura: Cáceres.Hoyos. 1944.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 1113<55



2.2: Sol menor  
Àmbit 6ª



2.3: Melismes

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari

2.6:

2.7: 1.5 / 6.5 / 5.2 / 4.1 // 5.2 / 4.1 //

2.8: a6 / b6 / c6 / b6 // c6 / b6 //

A / Av / Av, / Av,,// Av, / Av,,//

A / Av / Av, / Av,,// Av, / Av,,//

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Dúrmeme mi niño..."  
3.2: Treballs de la mare.  
3.3: Castellà  
3.4: Seguidilla i final

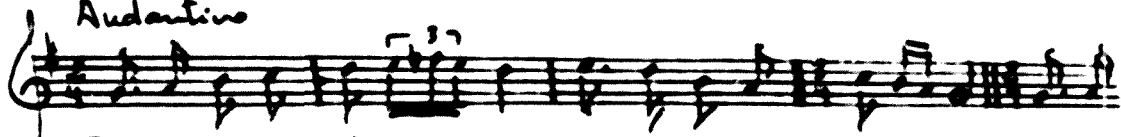
## 4.OBSERVACIONS:"Dúrmeme" per "duérmeme";

E, e, sobre la mateixa nota.

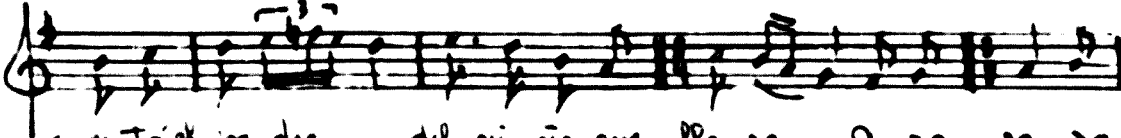
Síl.labes sense significació: "E".

# EXTREMADURA

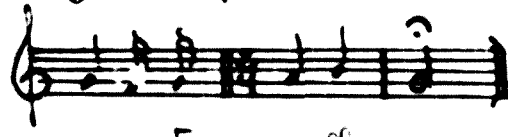
*Audantino*



Pa - lo - mi - ta blan - ca — que an - des a des - ho - ras — En ca -



ra - so - ta el pa - che — del ri - ño que lle - va — a no - no - no



no que tea - ro - lle - yo .

## 1.FONT

Nº: 12 EX

- 1.1: Lirica Popular de la Alta Extremadura. M. García Matos  
Dictada per Cirila González
- 1.2: Extremadura. Càceres. Rivera Oveja. 1944.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 123456765

2.2: Sol Major  
Àmbit 8ª >

2.3: Melismes

2.4: Heteromètrica / Heterorrítmica

2.5: Lliure

2.6:

2.7: 1.5 / 6.1 / 1.5 / 6.1 // 7.1 / 7.1 //

2.8: a6 / b6 / c6 / b6 // d6 / d6 //

A / B / A / Bv // C / C //

A / B / A / Bv // C / Cv //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Palomita blanca..."
- 3.2: Cita
- 3.3: Castellà
- 3.4: Quarteta i final

4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "Ro".



*Andante*

Si el pa-dre del ni-ño no hu-bie-ra ve-ni-do Ro-ro, mi ni-ño  
 i no Ro-ro que te a-no-elo yo — faci-la del de-mo-ño Dur-mie-  
 nes con-mi-go Ro-ro, mi ni-ño ro-ro. Ro-ro que te a-no-elo yo

1. FONT

Nº: 13 EX

- 1.1: Lfrica Popular de la Alta Extremadura. M. García Mat/s  
Dictada per Claudia Iglesias
- 1.2: Extremadura. Cáceres. Romangordo. 1944.

2. ANÀLISI MUSICAL

2.1: 555676554321

2.2: Mode de Mi  
Àmbit 7º

2.3: Cadència

2.4: Heteromètrica / Heterorítmica

2.5: Lliure

2.6:

2.7: 5.6 / 5.1 // 3.1 / 3.1 // 5.6 / 5.1 // 3.1 / 3.1 //

2.8: a6 / b6 // c6 / c6 // a6 / b6 // c6 / c6 //

A / B // C / D // A / B // C / D //

A / A // C / D // A / A // C / D //

3. ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Si el padre del niño..."
- 3.2: Cita
- 3.3: Castellà
- 3.4: Quarteta

4. OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "Ro".

El text ve barrejat amb l'expressió "Ro, mi niño, ro."

Me ca-ro mi ma-dre que yo no que-ri-a, a la ro, a la  
re mi ni-ña, a la ro

**1.FONT**

**Nº: 14 EX**

1.1: Cancionero Popular . Bonifacio Gil

1.2: Extremadura. 1931.

**2.ANÀLISI MUSICAL**

2.1: 3<456543<

2.2: Gamma espanyola.  
Àmbit 6ª

2.3: Cadència

2.4: Heteromètrica / Heterorrítmica

2.5: Lliure

2.6:

2.7: 3.4 / 3.4 ' 1.4 / 3.1 //

2.8: a6 / b6 / c7 / c6 //

A / A / B / C //

A / A / B / C //

**3.ANÀLISI LITERÀRIA**

3.1: "Me casó mi madre..."

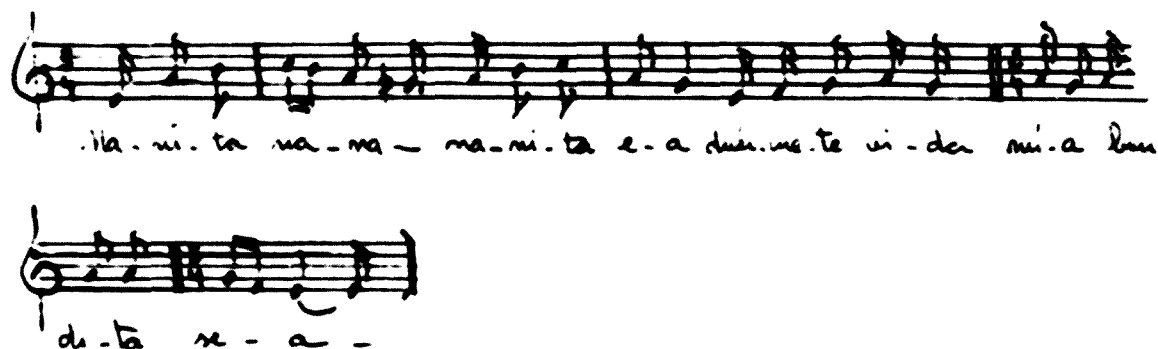
3.2: Varis

3.3: Castellà

3.4: Quarteta

**4.OBSERVACIONS:** Sílabes sense significació: "Ro".

# EXTREMADURA



na-ni-ta na-na-na-ni-ta e-a du-sen-te vi-den mi-a du  
da-re-a-

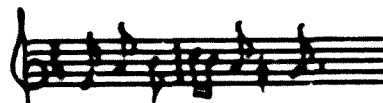
## 1.FONT

Nº: 15 EX

- 1.1: Cancionero Popular de Extremadura. Bonifacio Gil
- 1.2: Extremadura. 1931

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 1456543<



2.2: Escala andalusa  
Àmbit 6ª



2.3: Cadència



2.4: Heteromètrica / Heterorrítmica

2.5: Ternari / Binari

2.6:

2.7: 13 / 43 / 13 / 4.1 //

2.8: a5 / b5 / c7 / b5 //

A / B / C / D //

A / B / C / D //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Nanita nana..."
- 3.2: Varis
- 3.3: Castellà
- 3.4: Seguidilla

4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "Nana", "nanita".

## EXTREMADURA

*Moderato*

Di - cen que los ga - ña - nos hue - len a he - no, Ga - ña - ni -  
 to - es el mi - o, hue - len a no - me - ro fan - ce - no con - un  
 ¡ pue - blo es - tru - to li - ce - no que es - tá la mar - ca - la -  
 da en el me - dio, E - a no, no, - a

1.FONT

Nº: 16 EX

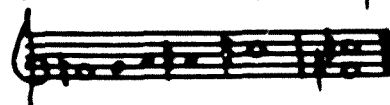
- 1.1: Lirica Popular de la Alta Extremadura. M. García Matos.  
 Dictada per Matilde caballero.  
 1.2: Extremadura. Cáceres. Calzadilla de Coria. 1944.

### 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 3333454



2.2: Mode de Mi  
 Àmbit 5ª



2.3: Melismes. Cadència



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 3/4 / 4/3 / 4/1 // 1/1 / 1/1 / 1/1 / 1/1 // 2/1 //

2.8: a7 / b5 / c7 / b5 // b3 / d7 / b3 / e9 // f6 //

A / B / A / Bv // C / D / C / D // E //

A / B / A / Bv // C / D / C / D // E //

### 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Dicen que los gañanes huelen a heno..."  
 3.2: Varis  
 3.3: Castellà  
 3.4: Seguidilla

4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "Ea", "Ro".

# EXTREMADURA

A. no. no mi ne-ne, a. no. no mi sol, a. no. no je  
da-zo de mi co-ra-zón

The image shows two staves of handwritten musical notation in G major, 4/4 time. The first staff contains the melody for the first line of lyrics, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are written in a cursive hand below the notes.

## 1. FONT

Nº: 17 EX

- 1.1: Folk Music and Poetry of Spain and Portugal.  
Kurt Schindler
- 1.2: Extremadura. Cáceres. 1941.

## 2. ANÀLISI MUSICAL

2.1: 111233

A single staff of musical notation showing a sequence of notes corresponding to the rhythm 111233.

2.2: L: menor  
Àmbit 5ª

A single staff of musical notation showing the pitch range of the melody, from G4 to D5.

2.3:

2.4: Isomètrica / isorrítmica

2.5: Binari

2.6: Ritme infantil

2.7: 13 / 55 / 53 / 21 //

2.8: a6 / b5 / c6 / b5 //

A / B / C / D //

A / Av / B / C //

## 3. ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Arrorro mi nene..."

3.2: Varis

3.3: Castellà

3.4: Seguidilla

4. OBSERVACIONS: Sílabes sense significació. "Arrorró".

# EXTREMADURA

Es-te ne-ne lin-do, que na-ú de no-che que-re que lo  
lle-ve a pa-sar en co-che

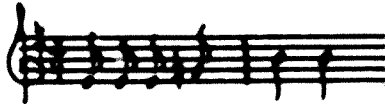
## 1.FONT

Nº: 18 EX

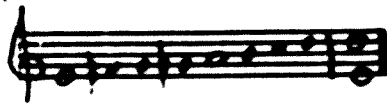
- 1.1: Folk Music and Poetry of Spain and Portugal.  
Kurt Schindler
- 1.2: Extremadura. Cáceres. San Martín de Trevejo. 1941.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 1113<55



2.2: Gamma espanyola  
Àmbit 7º



2.3: Cadència



- 2.4: Isomètrica / Isorrítmica
- 2.5: Binari
- 2.6: Ritme Infantil
- 2.7: 1.5 / 6.5 / 6.3 / 3.1 //
- 2.8: a6 / b6 / c6 / b6 //
- A / B / C / D //
- A / A / B / A //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Este nene lindo..."
- 3.2: Variis
- 3.3: Castellà
- 3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS:

## EXTREMADURA

Mi niño es una rosa, mi niño es un clave, mi  
 niño es un espejo, su madre se mira en él.

### 1.FONT

Nº: 19 EX

- 1.1: Folk Music and Poetry of Spain and Portugal  
 Kurt Schindler  
 1.2: Extremadura. Cáceres. San Martín de Trevejo. 1941.

### 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 1111113<55

2.2: Gamma espanyola  
Àmbit 7<sup>o</sup>

2.3: Cadència

2.4: Isomètrica / isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 1 5 3 5 5 / 3 2 / 2 1 //

2.8: a7 / b7 / c7 / b8 //

A / B / C / D //

A / Av / Av, / B //

### 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Mi niño es una rosa..."  
 3.2: Varis  
 3.3: Castellà  
 3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Anacrusi sobre la mateix nota del 1er ictus.

## EXTREMADURA

le - van - ta - ti, Se - que - ra, le - van - ta - ti al ins - tan - ti, que el  
ni - ñu quis - re a - qua, le - van - ta - ti, no tar - dis  
Ro, no, ni ni - ñu no, Ro, no, que ya se des - unió

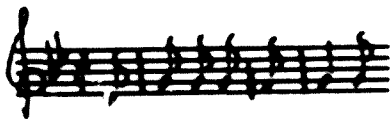
### 1.FONT

Nº: 20 EX

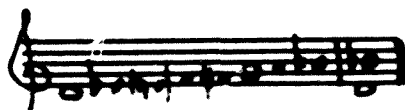
- 1.1: Folk music and Poetry of Spain and Portugal.  
Kurt Schindler  
1.2: Extremadura. Cáceres. Montehermoso. 1941.

### 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 14443<44



Re = Mi  
2.2: Escala andalusa  
Àmbit 6ª



2.3: Melismes. Cadència



- 2.4: Isomètrica / Isorrítmica  
2.5: Binari  
2.6: Ritme infantil  
2.7: 1.4 / 3.5 / 6.5 / 4.1 // 1.1 / 2.1 //  
2.8: a7 / b7 / c7 / b7 // d7 / d8 //  
A / B / C / D // E / F //  
A / A / A / Av // B / C //

### 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Levantati Segunda..."  
3.2: Varis  
3.3: Castellà  
3.4: Quarteta

### 4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació. "Ro".

"Levantati" per "levántate2", "Niñu" per "niño";  
"Instanti" per "instante"; "Tardis" per "tardes".  
Anacrusi a la 4ª descendent del 1er ictus.



# EXTREMADURA

le - van - ta - ti Se - gun - du - le - van - ta - ti al ins - tan - te que al  
ni - ñu quis - ri a - qua le - van - ta - ti y no tar - dis Ro ro -  
ro , ro , ro . Ro , ro , que ya se dur - mió e - a , e - a -

## 1.FONT

Nº: 21 EX

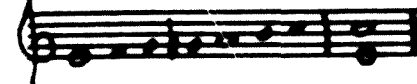
- 1.1: Lírca Popular de la Alta Extremadura. M. García Matos.  
Dictada per Antolín Garrido.
- 1.2: Extremadura. Cáceres. Montehermoso. 1944.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 14443<44



2.2: Escala andalusa  
Àmbit 6ª



2.3: Melismes. Cadència  
Apoiatures 2ª M. desc.



2.4: Isomètrica /Isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 1.4 / 3.5 / 6.5 / 4.1 // 1.1 / 2.1 //

2.8: a7 / b7 / c7 / b7 // d7 / d8 //

A / B / C / D // E / F //

A / A / A / Av // B / C //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Levantati Segundu..."
- 3.2: Varis
- 3.3: Castellà
- 3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "Ro", "ca".

"Levantati" per "levántate"; "Segundu" per "Segundo";  
"Instanti" per "instante"; "ri-ñu" per "Niño"; "Quieri"  
per "quiere"; "Tardis" per "Tardes"; "Durmió" per  
"durmió".

Segurament és una variant de la 122.

## EXTREMADURA

Ro, mi ni-ño de la cu-na - Ro, mi ni-ño de la  
 cu-na Ro, mi ni-ño de la cu-na que a los pies te ves la lu-na  
 ya la - ca-be-ce-ra del sol - ya la - ca-be-ce-ra del  
 sol ya la ca-be-ce-ra del sol, Qué-ni-te ni-ño, Ro - no

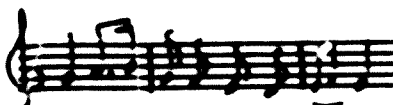
### 1.FONT

no. 22 Ex

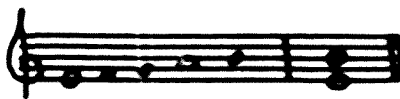
- 1.1: "Lírica Popular de la Alta Extremadura" M. García Matos.  
 Dictada per Cándido Martí.  
 1.2: Extremadura. Cáceres. Azabal. Las Hurdes. 1944.

### 2.ANÀLISI MUSICAL

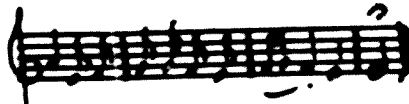
2.1: 345321717



2.2: Mode de Mi  
 Àmbit 5ª



2.3: Melismes Cadències



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 3.7 // 3.4 / 1.4 // 1.1 / 3.7 // 3.4 / 1.4 / 1.1 //

2.8: a8 // a8 / a8 // a8 / b8 // b8 / b8 / b8 //

A // B / C // D / A // B / C / D //

A // B / C // A / A // B / C / A //

### 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Ro, mi niño de la cuna..."  
 3.2: Mègia / Lluna, Sol  
 3.3: Castellà  
 3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "ro".

# EXTREMADURA

è - a na - ni - ta, na - na, na - ni - ta e - a, ni fe - nis - tie - ne  
me - ò ben - di - to se - a Si Si ben - di - to se - a

## 1.FONT

Nº: 23 EX

- 1.1: Cancionero de La Garganta. P. Majada.  
Dictada per maria Sánchez Moreno.
- 1.2: Extremadura. Cáceres. La Garganta. 1984.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 5345651



2.2: Mode de sol  
Àmbit 6ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari

2.6:

2.7: 5.1 / 3.2 / 2.1 / 2.1 //

2.8: a7 / b5 / c7 / b5 //

A / B / av / C //

A / B / A / B //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Ea, nanita..."
- 3.2: Son
- 3.3: Castella
- 3.4: Seguidilla

4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "Ea", "Nanita".

## **RESUM ANÀLISI MATERIALS 23 CANÇONS**

### **FONTS**

**1.1 Procedència arxivística. Recol·lector. Transcriptor.  
Nom de qui l'ha dictada.**

Lírica Popular de la Alta Extremadura. M. García Matos.  
7 cançons  
Nos 1-11-12-13-16-21-22

Cancionero Popular de Extremadura. B. Gil.  
4 cançons  
Nos 5-10-14-15

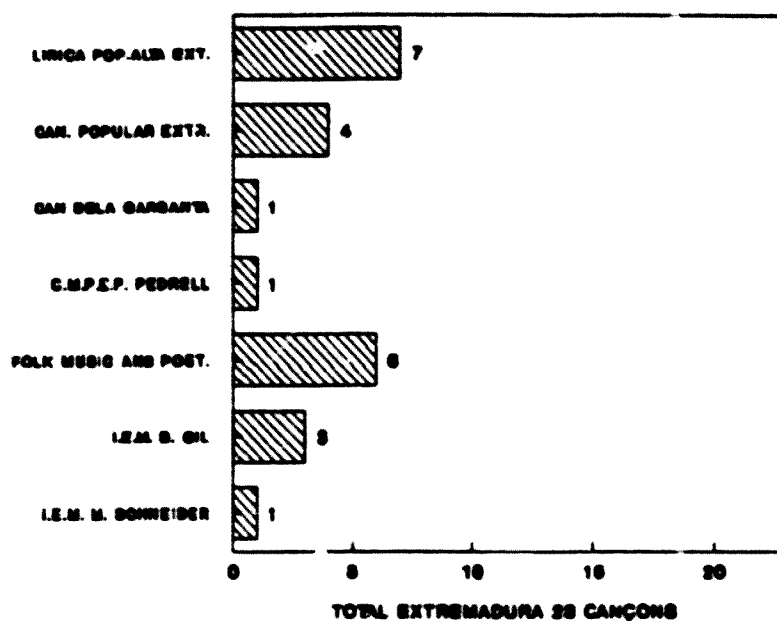
Cancionero de La Garganta. P. Majada.  
1 cançó  
Nº 23

Cancionero Musical Popular Español. F. Pedrell.  
1 cançó  
Nº 6

Folk Music and Poetry of Spain and Portugal. K. Schindler.  
6 cançons  
Nos 2-9-17-18-19-20

Institut Espanyol de Musicologia, B. Gil.  
3 cançons  
Nos 3-7-8

Institut Espanyol de Musicologia, M. Schneider  
1 cançó  
Nº 4



La procedència dels materials és força diversa.

### 1.2 (a) Província. Comarca. Ciutat i/o poble.

Sense determinar

6 cançons

Nos 4-5-7-10-14-15

Càceres

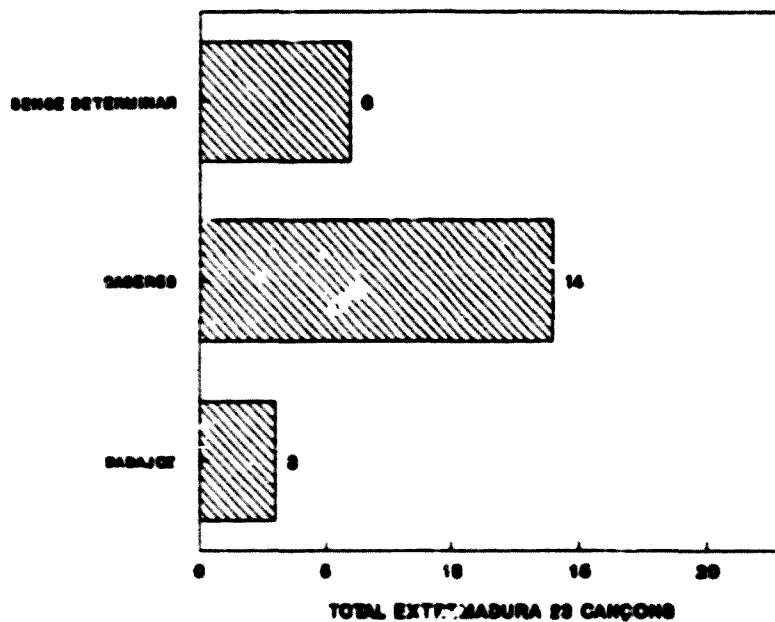
14 cançons

Nos 1-2-9-11-12-13-16-17-18-19-20-21-22-23

Badajoz

3 cançons

Nos 3-6-8



La major part dels materials estudiats són de Càceres.

**1.2 (b) Època en que s'han recollert o publicat.**

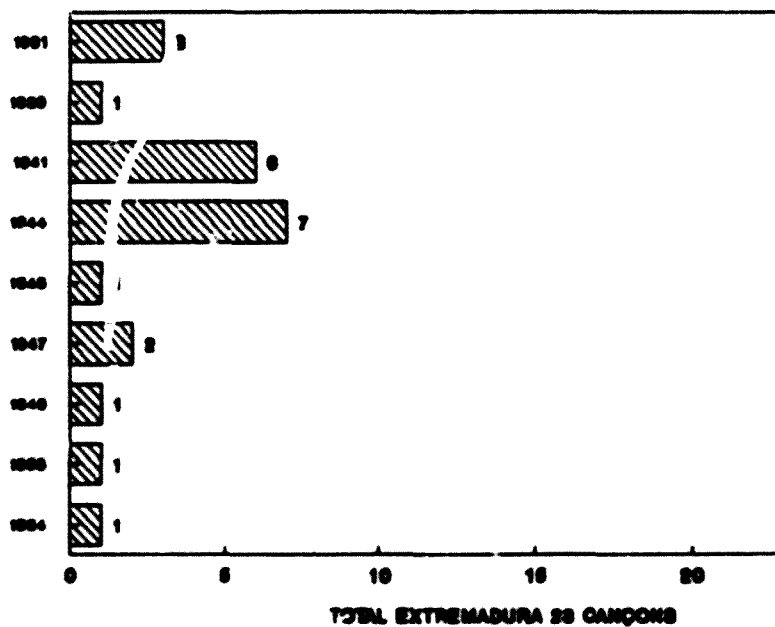
- 1931  
3 cançons  
Nos 5-14-15
- 1939  
1 cançó  
Nº 3
- 1941  
6 cançons  
Nos 2-9-17-18-19-20
- 1944  
7 cançons  
Nos 1-11-12-13-16-21-22
- 1946  
1 cançó  
Nº 4

1947  
2 cançons  
Nos 7-10

1949  
1 cançó  
Nº 8

1958  
1 cançó  
Nº 6

1984  
1 cançó  
Nº 23



Les dates de fixació de les cançons són molt diversificades.

## ANÀLISI MUSICAL

### 2.1 Íncipits melòdico-rítmics

I°. III°  
2 cançons  
Nos 2-17

I°. III° <  
1 cançó  
Nº 15

I°. IV°  
4 cançons  
Nos 1-4-20-21

I°. V°  
4 cançons  
Nos 11-12-18-19

I°. VII°  
1 cançó  
Nº 9

III°. I°  
1 cançó  
Nº 10

III°. III° <  
1 cançó  
Nº 14

III°. IV°  
1 cançó  
Nº 16

III°. VII°  
1 cançó  
Nº 22

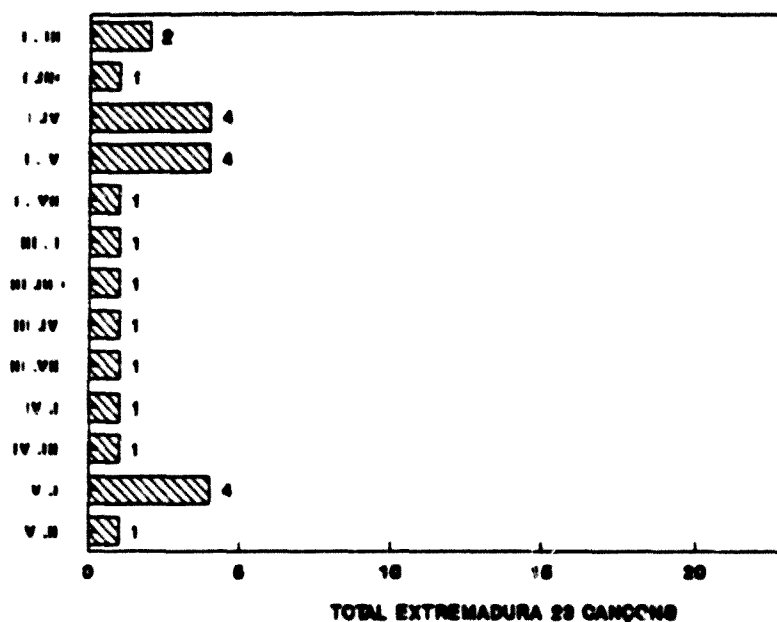
IV°. I°  
1 cançó  
Nº 5

IV°. III°  
1 cançó  
Nº 7

V°. I°  
4 cançons  
Nos 3-8-13-23

V°. II°  
1 cançó  
Nº 6





Hi ha major part de materials que comencen sobre el I°.

## 2.2 (a) Organització melòdica.

Escala andalusa

4 cançons

Nos 4-15-20-21

Gamma espanyola

4 cançons

Nos 1-14-18-19

Prep -tatònic

1 cançó

Nº 6

Menor

6 cançons

La Nos 7-10-17

Mi Nos 2-9

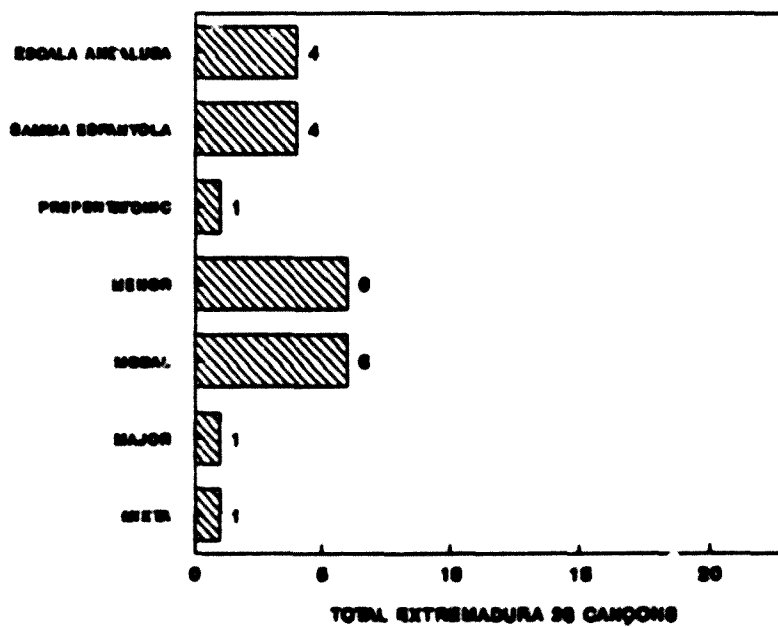
Fa# Nº 3

**Modal**  
**6 cançons**

**Mi** Nos 5-13-16-22  
**Sol** Nos 11-23

**Major**  
**1 cançó**  
Nº 12

**Mixta**  
**1 cançó**  
Nº 8



**Les melodies analitzades presenten diferents organitzacions melòdiques.  
Només una presenta organització major.**

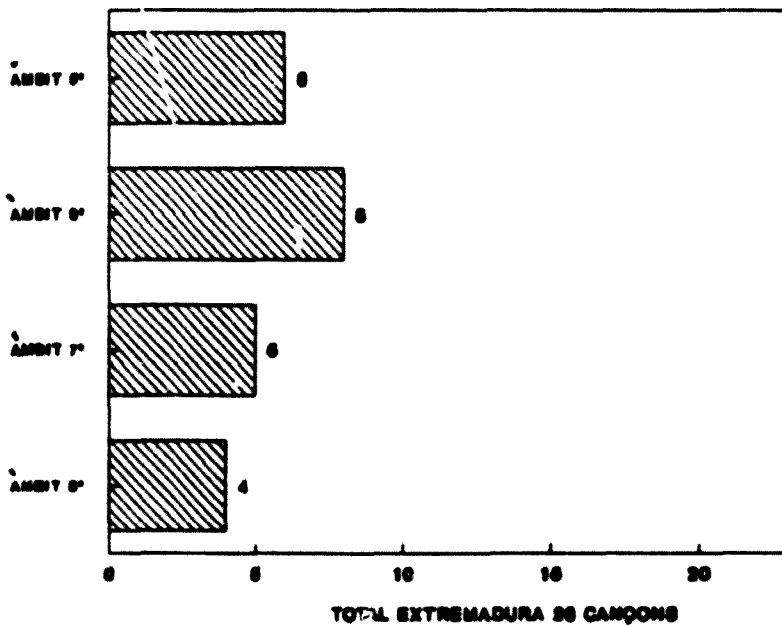
**2.2 (b) Àmbit.**

Àmbit 5<sup>a</sup>  
6 cançons  
Nos 4-5-6-16-17-22

Àmbit 6<sup>a</sup>  
8 cançons  
Nos 1-2-11-14-15-20-21-23

Àmbit 7<sup>a</sup>  
5 cançons  
Nos 9-10-13-18-19

Àmbit 8<sup>a</sup>  
4 cançons  
Nos 3-7-8-12



Hi ha majoria de cançons amb àmbit de 6<sup>a</sup>.

### 2.3 Particularitats melòdiques.

#### Cadència andalusa

13 cançons

Nos 1-2-4-10-13-14-15-16-18-19-20-21-22

#### Melismes

7 cançons

Nos 7-11-12-16-20-21-22

#### Apoiatures

3 cançons

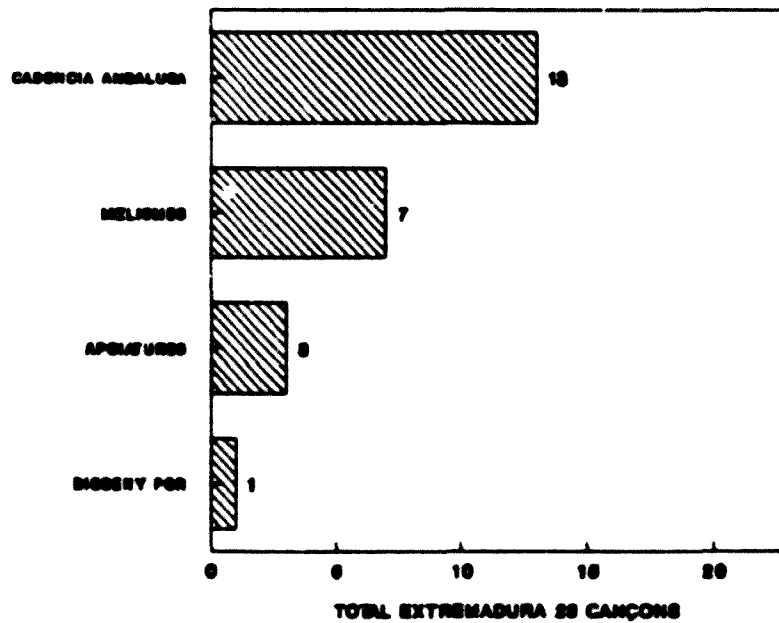
2ª menor ascendent Nos 6-7

2ª Major ascendent Nº 21

#### Disseny Por

1 cançó

Loba Nº 1



La cadència andalusa és la particularitat melòdica més freqüent.

## 2.4 Mètrica.

### Isometria / Isorrítmia

17 cançons

Nos 1-2-3-4-5-6-7-10-11-16-17-18-19  
20-21-22-23

### Heterometria / Heterorrítmia

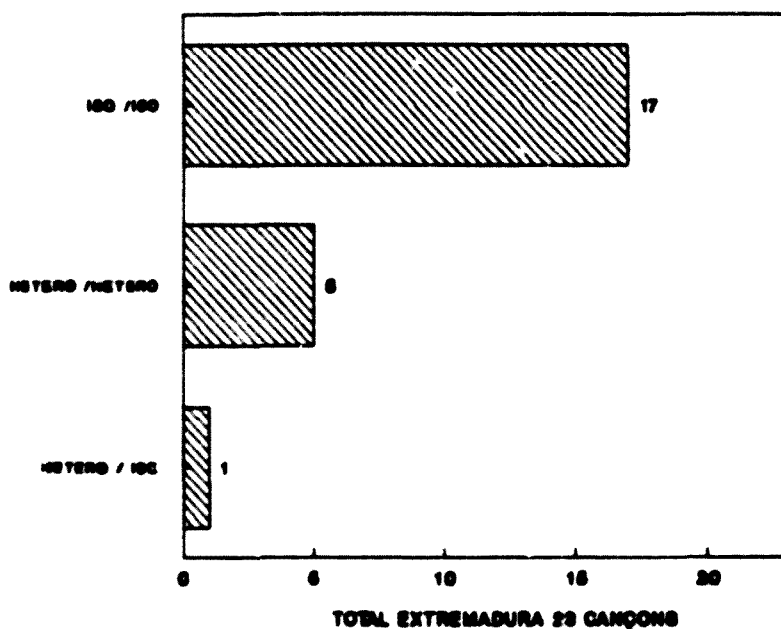
5 cançons

Nos 9-12-13-14-15

### Heterometria / Isorrítmia

1 cançó

Nº 8



La majoria de cançons presenten estructura mètrica d'isometria i isorrítmia.

## 2.5 Ritme

### Binari

11 cançons

Nos 1-2-3-8-16-17-18-19-20-21-22

### Binari compost

1 cançó

Nº 7

### Ternari

6 cançons

Nos 4-5-6-10-11-23

### Ternari / Binari

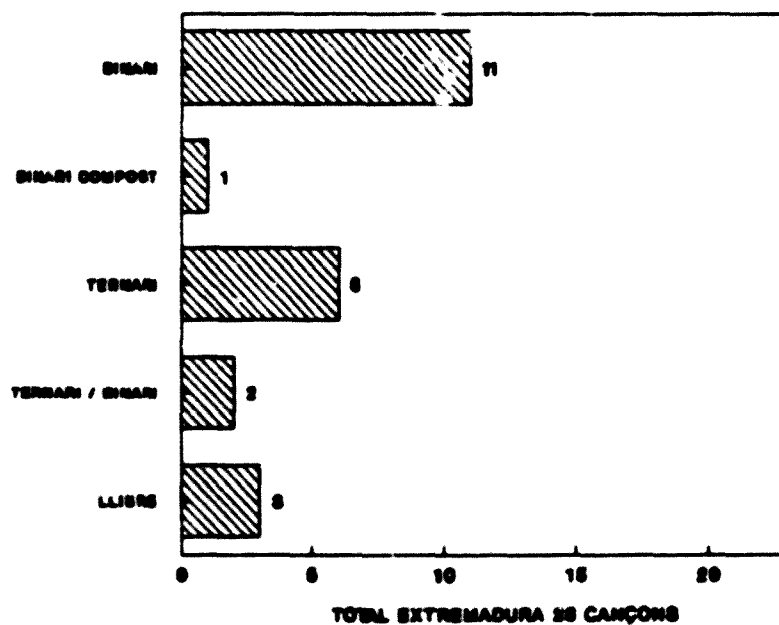
2 cançons

Nos 9-15

### Lliure

3 cançons

Nos 12-13-14



La majoria de cançons presenten ritme binari.

## 2.6 Particularitats de tipus rítmic.

Ritme infantil

4 cançons

Nos 2-17-18-20

Procés de sesquiàltera

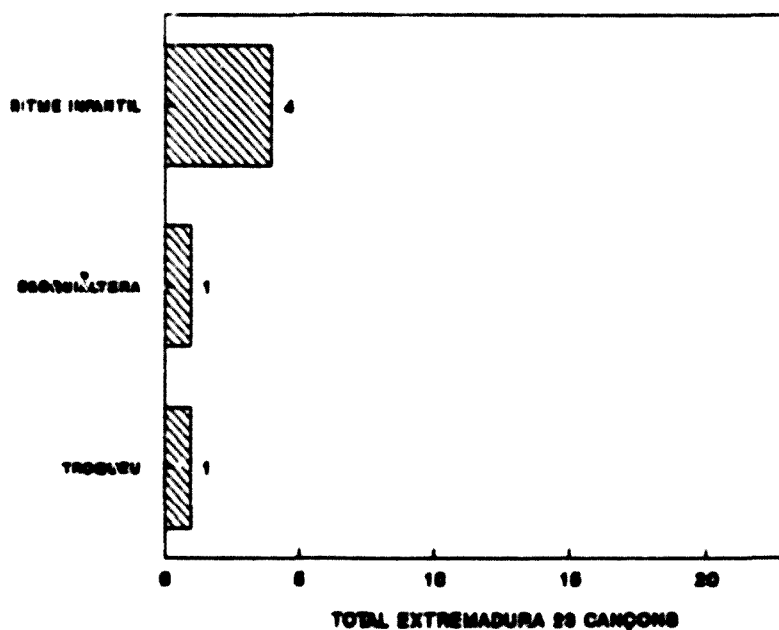
1 cançó

Nº 9

Troqueu

1 cançó

Nº 5



La particularitat rítmica que apareix amb més freqüència és el ritme infantil.

## 2.7 Íncipits i cadències

I° / I°  
13 cançons

Nos 1-2-4-9-11-12-15  
17-18-19-20-21-22

III° / I°  
3 cançons

Nos 10-14-16

IV° / I°  
1 cançó

Nº 7

IV° / III°  
1 cançó

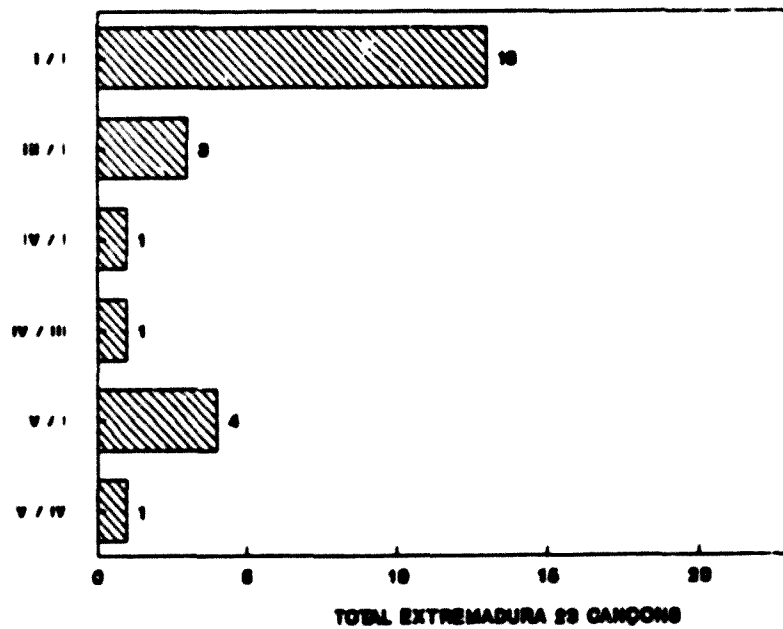
Nº 5

V° / I°  
4 cançons

Nos 3-8-13-23

V° / IV°  
1 cançó

Nº 6



Excepte dues cançons totes acaben sobre el I°.



## 2.8 Paral·lelismes prosòdico-melòdico-rítmics

### Coincidents en estructura melòdica i rítmica 8 cançons

A B C D	Nº 15
A A B C	Nº 14
A B A B	Nos 6-8
A B A Bv	Nos 12-16
A AvAv,Av,,	Nº 11
A B..	Nº 5

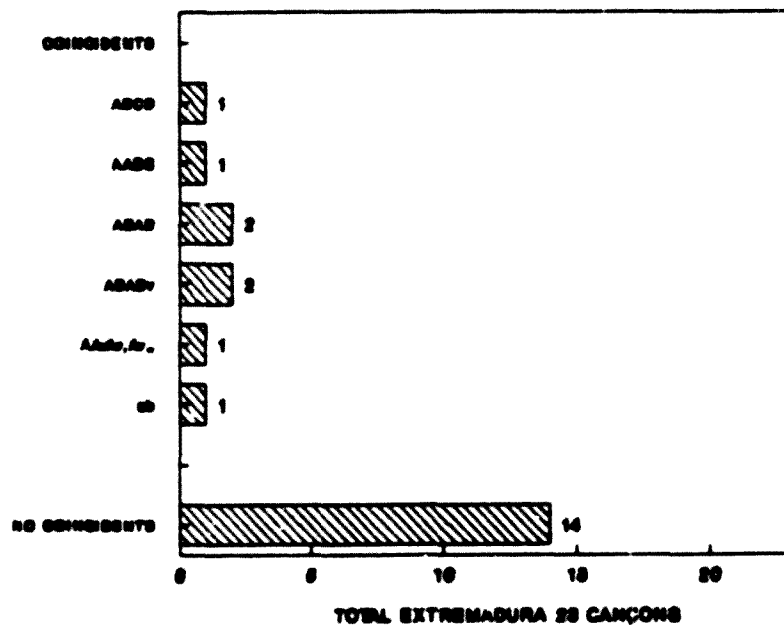
### No coincidents 14 cançons

A B C D A A B C 1 cançó Nº 1	A B C D A A B A 1 cançó Nº 18
A B C D A AvB C 2 cançons Nos 2-17	A B C D A B A Bv 1 cançó Nº 4
A B C D A B AvC 1 cançó Nº 9	A B C D A B C Av 1 cançó Nº 7
A B C D A A A Av 2 cançons Nos 20-21	A B C D A AvAv,B 1 cançó Nº 19

A B AvC  
 A B A B  
 2 cançons  
 Nos 3-23

A AvB Bv  
 A A AvAv,  
 1 cançó  
 Nº 10

AB// CDAB  
 AB// CAvAB  
 1 cançó  
 Nº 22



La majoria de melodies presenten estructura ABCD.

## ANÀLISI LITERÀRIA

### 3.1 Íncipit literari

"Arrotró mi nene..."  
2 cançons  
Nos 2-17

"Duérmete mi niño..."  
1 cançó  
Nº 11

"Duérmete niño chiquito..."  
3 cançons  
Nos 1-7-10

"Este nene lindo..."  
1 cançó  
Nº 18

"Me casó mi madre..."  
1 cançó  
Nº 14

"Mi niño es una rosa..."  
1 cançó  
Nº 19

"Nanita, nana..."  
1 cançó  
Nº 15

"Ro, mi niño de la cuna..."  
1 cançó  
Nº 22

"Si este niño se durmiera..."  
1 cançó  
Nº 9

"Dicen que los gañanes..."  
1 cançó  
Nº 16

"Duérmete niñito mío..."  
3 cançons  
Nos 4-5-6

"Ea nanita..."  
1 cançó  
Nº 23

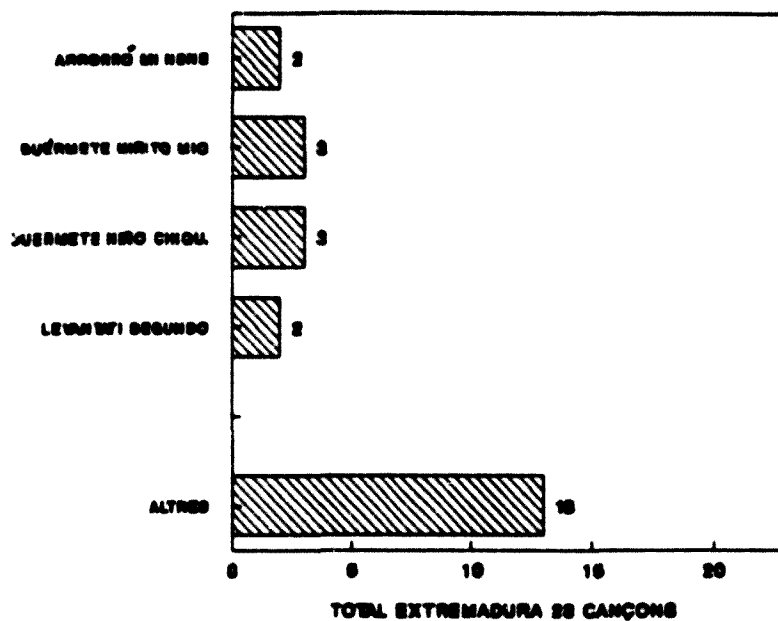
"Levantati Segundu..."  
2 cançons  
Nos 20-21

"Mi niñito va a ser bueno..."  
1 cançó  
Nº 3

"Mi niño tiene sueño..."  
1 cançó  
Nº 8

"Palomita blanca..."  
1 cançó  
Nº 12

"Si el padre del niño..."  
1 cançó  
Nº 13



Hi ha nombrosos incipits que es repeteixen.

### 3.2 Tema

Son  
3 cançons  
Nos 2-3-23

Por  
1 cançó  
Nº 1

Sants  
2 cançons  
Nos 4-7

Nen abandonat  
3 cançons  
Nos 5-6-8

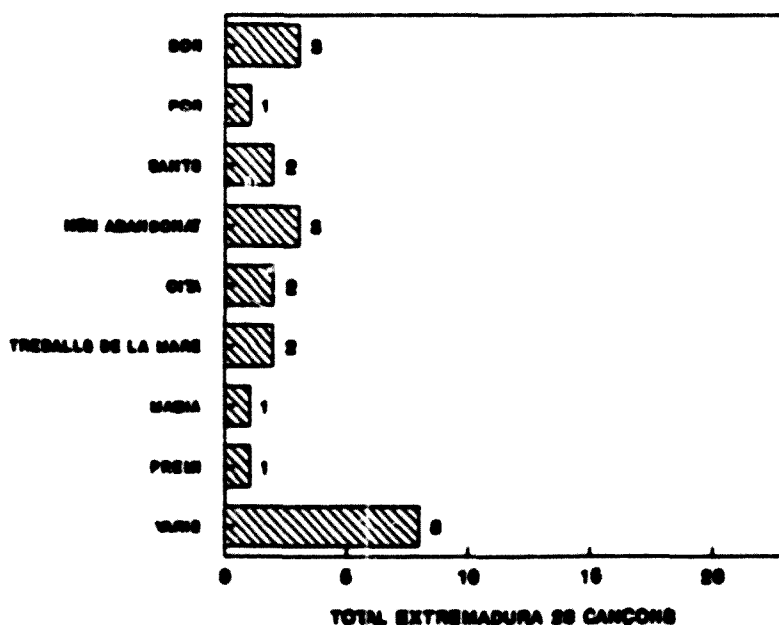
Cita  
2 cançons  
Nos 12-13

Treballs de la mare  
2 cançons  
Nos 10-11

Màgia  
1 cançó  
Nº 22

Premi  
1 cançó  
Nº 9

Varis  
8 cançons  
Nos 14-15-16-17-18-19-20-21



Hi ha nombrosos materials amb temàtica no específica d'aquest tipus de cançó.

### 3.3 Idioma

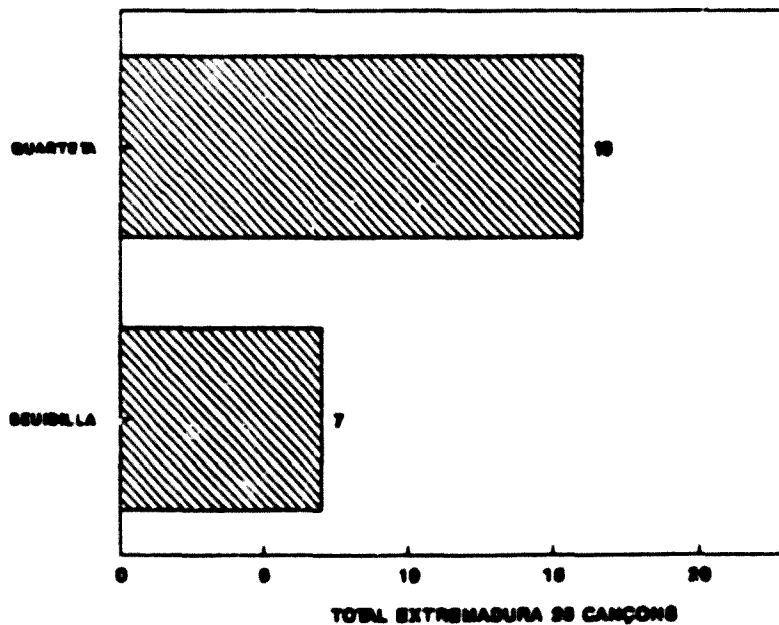
Castellà  
23 cançons  
Totes

No s'adjunta gràfic atès que són totes escrites en castellà.

### 3.4 Estructura de l'estrofa literària.

Quarteta  
16 cançons  
Nos 1-3-4-5-6-7-9-10-12-13-14-18-19-20-21-22

Seguidilla  
7 cançons  
Nos 2-8-11-15-16-17-23



La majoria de cançons presenten estructura de quarteta.

#### 4 OBSERVACIONS

##### Començament anacrúsic

Sobre la mateixa nota del primer ictus

1 cançó

Nº19

Anacrusi a la 4ª descendent del primer ictus

4 cançons

Nos 3-4-8-20

##### Síl.labes sense significació

16 cançons

Arrorró	Nos 1-2-17
E	Nº 11
Ea	Nos 3-8-16-21-23
Nana	Nº 15
Nanita	Nos 15-23
Ro	Nos 12-13-14-16-20-21-22

##### Variants del castellà

3 cançons

"Duélmete" per "Duérmete"	Nº 11
"Levántati" per "Levántate"	Nos 20-21
"Niñu" per "Niño"	Nos 20-21
"Instanti" per "Instante"	Nos 20-21
"Tardis" per "Tardes"	Nos 20-21
"Segundu" per "Segundo"	Nº 21
"Quieri" per "Quiero"	Nº 21
"Duimió" per "Durmió"	Nº 21

##### Recitatiu

2 cançons

Nos 1-9

##### Melodia molt primitiva

2 cançons

Nos 5-6

## **COMENTARI**

## **FONTS**

**Dels resums de les anàlisis dels materials se'n pot deduir:**

- a) Els materials s'han extret de diferents fonts. La zona ha estat força estudiada per musicòlegs reconeguts com M. García Matos, B. Gil i Kurt Schindler.**
- b) S'han analitzat materials de les dues províncies que conformen Extremadura, molts dels materials no queda clar si són d'una o altra província.**
- c) La majoria dels materials recopilats ho han estat durant els anys quaranta, probablement amb l'ajut de l'Institut Espanyol de Musicologia.**





Dues cançons basen l'incipit sobre els I<sup>o</sup>-IV<sup>o</sup>-III<sup>o</sup>< -IV<sup>o</sup>.

I<sup>o</sup> IV<sup>o</sup> III<sup>o</sup>< IV<sup>o</sup>

No 20

No 21

Tres melodies basen l'incipit sobre els III<sup>o</sup>< - IV<sup>o</sup> - V<sup>o</sup>.

III<sup>o</sup>< IV<sup>o</sup> V<sup>o</sup>....

No 14

No 16

No 22

Altres dues melodies el basen sobre els V<sup>o</sup>-I<sup>o</sup>-II<sup>o</sup>.

The image shows two musical staves, No 3 and No 8, in a key signature of one flat (B-flat). Above the staves, three vertical dashed lines are labeled V<sup>o</sup>, I<sup>o</sup>, and II<sup>o</sup>, corresponding to the fifth, first, and second degrees of the scale. Melody No 3 starts on the fifth degree and moves through the first and second degrees. Melody No 8 starts on the first degree and moves through the second degree.

Només una melodia està organitzada en mode major, la resta queden quasi repartides equitativament entre les organitzacions menors, modals i derivades del mode de mi.

L'àmbit més freqüent és el de 6<sup>a</sup>. El de major extensió és el d'octava i el més curt el de 5<sup>a</sup>.

Com a particularitats melòdiques més freqüents trobem que hi ha 12 cançons que presenten final sobre l'anomenada cadència andalusa.

Fem constar els 12 finals:

The image shows four musical staves representing final cadences. The first staff is labeled 'Model' and shows a simple descending line of notes. The second staff is labeled 'No 1' and features a triplet of eighth notes. The third staff is labeled 'No 2' and shows a descending line of notes. The fourth staff is labeled 'No 4' and shows a descending line of notes. To the right of the staves, the text 'Sol =' is written.

Model

Nº 10 La = Mi

Nº 13

Nº 14

Nº 15

Nº 16 Fa = Mi

Nº 18

Nº 19

Nº 20 Re = M

Nº 21

Nº 22

The image shows ten musical exercises on a single staff. The first exercise is labeled 'Model' and consists of six quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4. The subsequent exercises are numbered: Nº 10, Nº 13, Nº 14, Nº 15, Nº 16, Nº 18, Nº 19, Nº 20, Nº 21, and Nº 22. Some exercises have labels on the right side: 'La = Mi' for Nº 10, 'Fa = Mi' for Nº 16, and 'Re = M' for Nº 20. The notation includes various note values such as quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, along with rests and slurs.

Troblem nombroses melodies amb petits dissenys melismàtics, alguns amb apoiatures i només en una podem recollir el disseny melòdic sobre la paraula que vol provocar por, atès que només n'hi ha una amb aquest tema. Es sobre la paraula "loba".



El disseny melòdic en aquest cas és sobre la mateixa nota.

De 23 cançons, 17 presenten característiques mètriques d'isometria i isorrítmia.

El ritme al que fa referència l'apartat 2.5 ens mostra característiques diverses però amb una bona majoria de materials escrits en ritme binari.

Pel que fa a les particularitats de tipus rítmic trobem cançons en "ritme infantil", apareix en una un procés de sesquialtera i una altra presenta ritme troqueu.

En l'apartat 2.7 dedicat a *incipits i cadències* podem observar com totes les cançons menys dues tenen el seu final sobre el I°, tot i que els començaments queden més diversificats. Una cançó acaba sobre el III° i una altra sobre el IV°.

Pel que fa referència a l'apartat 2.8 dedicat a reflectir el *paral·lelisme prosòdico-melòdico-rítmic* hem de dir que vuit cançons tenen coincidència en l'estructura melòdica i rítmica.

De la resta, on no es dona coincidència, la major part de les melodies (10 cançons) presenten estructura melòdica ABCD.

## ANÀLISI LITERÀRIA

Els texts de les cançons de bressol d'Extremadura generalment són escrits en castellà encara que tenen alguna variant que converteix les e en i, i també la o, en u. (Levantati per levántate, Segundu per Segundo).

Les estructures estròfiques que apareixen són sempre de quatre versos i majoritàriament la quarteta.

Freqüentment a més dels quatre versos presenten un afegitó que fa referència a la son i on s'utilitzen síl·labes sense significació.

Els temes que apareixen en aquestes cançons de bressol són molt diversos, fan referència a la son, als sants, al nen abandonat, als treballs de la mare, cita, premi, etc. No es pot dir que cap d'ells en sigui característic.

Pel que fa als incipits literaris en trobem alguns que es repeteixen, és el cas dels que s'inicien amb l'imperatiu seguit de vocatiu **duérmete**.

Nº 1            **Duérmete niño chiquito**  
mira que viene la loba,  
mira que viene diciendo  
dónde está el niño que llora.  
Arrorró mi niño  
a ro, ro, ro, ro,  
a ro, ro, mi niño  
que te arrullo yo.

Nº 7            **Duérmete niño chiquito**  
que tu madre no está en casa,  
que se la llevó la Virgen  
de compañera a su casa.

Nº 10          **Duérmete niño chiquito**  
que tu madre no está en casa,  
que fue a lavar los culeros  
al arroyo de la Tarza.

Tot i que comencen igual, podem observar algunes diferències. La Nº 1 es refereix al tema de la por i les altres dues al nen que té la mare fora de casa. En els tres casos la introducció ve donada per **duérmete** el desenvolupament queda introduït amb el **que** i no tenen conclusió.

Els que dels 3ers versos podrien molt bé ésser substituïts per la còpula y.

**Duérmete niñito mío, és una altra forma d'incipit:**

**Nº 5 Duérmete niñito mío  
que tu madre no está en casa.**

**Nº 6 Duérmete niñito mío  
que tu madre no está en casa,  
que se la llevó la Virgen  
de compañera a su casa.**

La Nº 6 té excepte el 1er vers el mateix text que la Nº 7. La Nº 5 consta dels dos primers versos.

**Nº 4 Duérmete niñito mío  
que tu padre ya está aquí,  
se fue a misa a San Antonio  
y ya pronto ha de venir.**

En aquest cas és el pare el que no hi és.

La Nº 11 a banda que presenta una variant **duélmete**, per **duérmete**, es refereix a les feines que la mare ha de fer.

**Nº 11 Duélmete mi niño  
que tengo que hacer,  
lavar los pañales  
planchar y coser.  
E, e, e, e...**

Moltes cançons volen tenir només la funció d'adormir i així, el text no preten dir res especial, se li parla al nen perquè dormi.

**Nos 2-17 Arroró mi nene  
arroró mi sol,  
arroró pedazo  
de mi corazón.  
Només la Nº 2 Este nene lindo  
se quiere dormir,  
cierra los ojitos,  
y los vuelve a abrir.**

**Nº 18 Este nene lindo  
que nació de noche,  
quiere que le lleve  
a pasear en coche.**

- Nº 3**      **Mi niño va a ser bueno**  
 porque se quiere dormir,  
 tiene un ojito cerrado  
 y otro no lo puede abrir.  
**Ea, ea,**  
 que no soy tan fea,  
 y si lo soy,  
 que lo sea.
- Nº 15**      **Nanita nana,**  
 nanita ea,  
 duérmete vida mía  
 bendito sea.
- Nº 23**      **Ea, nanita, nana**  
 nanita ea,  
 mi Jesús tiene sueño  
 bendito sea.  
 si, si, bendito sea.
- Nº 14**      **Me casó mi madre**  
 que yo no quería,  
 a la ro, a la ro,  
 mi niña, a la ro.
- Nº 16**      **Dicen que los gañanes**  
 huelen a heno,  
 gañanito es el mío  
 huele a romero.  
 Lancero,  
 con un pie en el estribo ligero,  
 que está  
 la mar salada en medio.  
 Ea ro, ro, ea.
- Nº 19**      **Mi niño es una rosa**  
 mi niño es un clavel,  
 mi niño es un espejo  
 su madre se mira en él.

En general utilitzen algunes expressions que hem optat per denominar síl·labes sense significació, ja sigui al començament, entremig o al final de l'estrofa. (nana, ea, arorró, etc.)

Segurament algunes cançons són pròpies d'altres situacions però la mare canta el primer que li ve a la memòria i afegeix, ea, ea, o, nana, o, ro,ro i així, creu que la fa més pròpia per adormir.



La N<sup>o</sup> 14 fa menció a la niña.

En algunes cançons es fa esment de lo guapo que és el nen.

Les Nos 20 i 21 són pràcticament iguals pel que fa al text, impliquen al pare perquè s'aixequi a donar aigua al nen, acaben amb el freqüent, ro, ro.

Nos 20-21    **Levantati Segundu**  
levan.ati al instanti,  
que el niño quiere agua  
levantati, no tardis.  
Ro, ro, mi niñu, ro  
ro, ro, que ya se durmió.  
Ea, ea...

Hi ha dues cançons que impliquen al pare però en un altre sentit, se li diu al amic que no entri, que el pare és a casa.

N<sup>o</sup> 12        **Palomita blanca**  
que andas a deshoras,  
en casa está el padre  
del niño que llora.  
A ro, ro, ro, ro,  
que te arrullo yo.

N<sup>o</sup> 13        **Si el padre del niño**  
no hubiera venido.  
Ro, ro, mi niño, ro,  
ro, ro, que te arrullo yo.  
Fraile del demonio,  
durmieras conmigo.  
Ro, ro mi niño, ro,  
ro, ro, que te arrullo yo.

En la N<sup>o</sup> 13 s'observa com es barreja el ro, ro, d'adormir amb el text real.

La N<sup>o</sup> 8 presenta la temàtica del nen que no tiene cuna, en aquest cas no és Sant Josep qui l'ha de fer sinó el pare que és fuster.

N<sup>o</sup> 8         **Mi niño tiene sueño**  
no tiene cuna,  
el padre es carpintero  
le va a hacer una.  
Ea, ea, mi niño, ea.

La Nº 9 parla del premi que se li donaria al nen si dormís, aquesta condició ve introduïda pel sí del començament del 1er vers.

Nº 9            Si este niño se durmiera  
                  le daría un dineral,  
                  y después de dormidito  
                  se lo volvería a quitar.

Per acabar, es fa referència a l'única cançó que hem aplegat d'aquesta zona amb connotacions màgiques.

Nº 22            Ro, mi niño de cuna            Bis)  
                  que a los pies tienes la Luna,  
                  y a la cabecera el Sol,    Bis)  
                  Duérmete niño, Ro.

## CONCLUSIONS

Les cançons de bressol extremenyas són curtes, de quatre versos, tot i que per allargar-les se'ls afegeix algun vers, sigui al final o entremig.

L'estructura que més freqüentment s'utilitza és la quarteta i en els versos afegits generalment hi apareix l'expressió Ro.

Els texts fan referència a temes diferents sense que poguem dir que n'hi ha alguns més característics que altres. No sembla molt freqüent el tema de la por.

Si ens referim a la melodia, s'observa com és de freqüent l'utilització del mode de mi i les organitzacions derivades d'aquest. (Escala andalusa i gamma espanyola). Només una cançó està en mode major.

La cadència andalusa apareix molt freqüentment (52% dels materials).

La majoria de cançons estan estructurades en ritme binari i un 73% dels materials presenten característiques d'isometria i isorrítmia.

Com particularitat de tipus rítmic es fa constar que apareix el ritme infantil, el troqueu i en una cançó el procés de sesquialtera.

Molt sovint hi ha per a completar les cançons, síl·labes sense significació. La que més freqüentment s'utilitza és la síl·laba Ro.

**GALÍCIA**

*Adagio*

Don. me. te me. u. na. ni. - ño. - si non qua. res ca. lan

cho. na. jo. nal me. ni. - ño. i o. - ra!

**1.FONT**

Nº: 1 GA

1.1: 1000 Canciones Españolas. Secció Femenina.

1.2: Galícia

**2.ANÀLISI MUSICAL**

2.1: 45645654

2.2: Gamma espanyola  
Àmbit 7º

2.3: Melismes. Cadència  
Apoiatures 2ª Major desc.  
Apoiatures 2ª Menor desc.

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari compost

2.6: Troqueu ♩ ♪

2.7: 4.4 / 5.1 // 4.1 //

2.8: a8 / b8 // b7 //

A / B // C //

A / Av // B //

**3.ANÀLISI LITERÀRIA**

3.1: "Dúrmete meu niño..."

3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: 1/2 Quarteta

**4.ORSERVACIONS:** Sílabes sense significació: "ora".

# GALÍCIA

*Andante*

Fa. la. de ben bai. xo, pe. ta. de pau. qui. ro, pra que non des. pa. te o  
 no. so nu. li. ro. Ay mi. na so. ra. meu que. ri. di. ro en ben qui.  
 se. ra dar. la a q. n. no te. te. no so. lo a. so. cha. di. ro  
 mi. na so. ra, meu re. paz - mi. na so. ra so... me. es  
 ros! Es. tos tem. bran. do de fi. o ay! que las. ti. na me  
 FONT das, a. tos tem. bran. do de fi. o. ay! que las. ti. na me das.

1.1: Cancionero de Galicia. Carlos Villalba Freire.

1.2: Galícia

## 2. ANÀLISI MUSICAL

2.1: 565451



2.2: Mi Major  
Àmbit 11<sup>o</sup>



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari compost / Binari

2.6:

2.7: 5.1/3.5/5.5/ 6.1/2.5/6.1/3.5//6.1/2.5//3.1/1.2/6.1/1.5/6.1//

2.8: a6/b6/c6/b6//d5/e5/d5/e5/f5/b5//g8/g8/b8/g8/b8/g8//

A/B/A/B//C/B/C/B/C/B//E/F/G/H/G//

A/A/A/A//B/B/B/B/B//C/C/D/E/D/F//

## 3. ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Falade ben baixo..."

3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: 3 estrofes diferents

## 4. OBSERVACIONS:

# GALÍCIA

*Andantino*

Pa-xa-ri-ños que vo-a-des pol-as f-las d'o lou-rei-ro - dei-xa  
de dor-minir-me - no qu'is-tá n'o so-no pin-meir - ño de-xa  
de dor-minir-me - no qu'is-tá n'o so-no pin-meir - ño  
Ah, Ah, Ah,

## 1.FONT

Nº: 3 GA

1.1: Cancionero de Galicia. Carlos Villalba Freire.

1.2: Galicia

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 55453421

2.2: Mi menor  
Àmbit 7º

2.3: Melismes. Apoiatures 2ª Major desc.

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari (2 compasos ternaris)

2.6:

2.7: 5.1 / 5.5 / 1.1 / 2.1 // 1.1 / 2.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 // c8 / b8 //

A / B / C / D // C / D //

A / B / A / C // A / C //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Paxariños que voades..."

3.2: Son

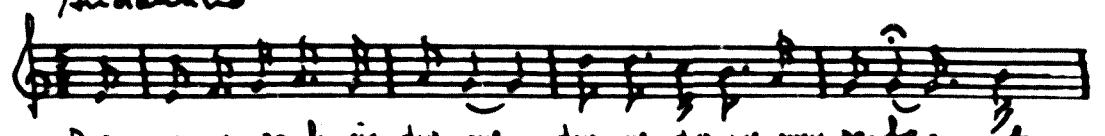
3.3: Gallec

3.4: Quarteta

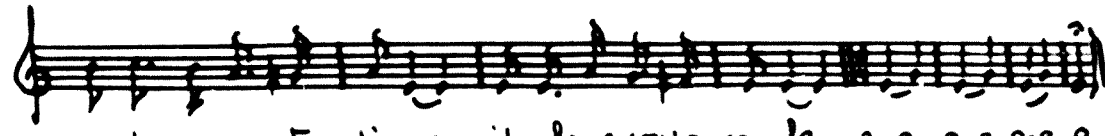
4.OBSERVACIONS: Anacrusi a la 2ª major descendent sobre el 1er ictus. Sílabes sense significació: "Ah"

# GALÍCIA

*Andantino*



Dur. me meu ro. li. ño dur. me dur. me, dur. me meu ro. lo.



con. do des. per. tes di. me si hay ba. q. con' o co. do o-o, o-o, o-o. o

## 1.FONT

Nº: 4 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

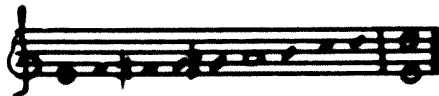
1.2: Galicia. Pontevedra. Cangas

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 11234343



2.2: Gamma espanyola  
Àmbit 7º



2.3: Cadència



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: 5/8 / 2/4

2.6: 

2.7: 1.3 / 7.3 / 5.1 / 1.1 //

2.8: a8 / b8 / a8 / b8 //

A / B / C / D //

A / B / Av / Av //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Durme meu roliño durme..."

3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Anacrusi sobre la mateixa nota del 1er ictus.

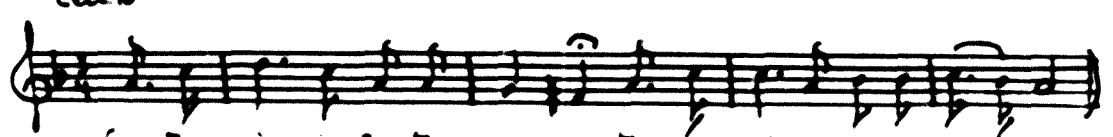
Es pot coasiderar en compàs 5/8 ja que només apareix el compàs binari al final, en les onomatopèies.

Síl.labes sense significació: "O".



# GALÍCIA

Lento



Es - te mi - ño ten so - no ten ga - ni - ñas de dur - mi - ra  
ten un o - lli - ño ce - ra - do ou - tro non o po - de - a - bi - ra

## 1.FONT

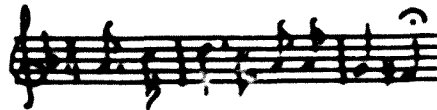
Nº: 5 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

1.2: Galicia. Orense. Ribadavia. 1942

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 132431176<



2.2: La = Mi  
Mode de Mi  
Àmbit 6ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Teraar.

2.6:

2.7: 1.6 / 1.1 // 1.6 / 1.1 //

2.8: a8 / b8 / a8 / b8 //

A / B / A / B //

A / B / A / B //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Este mi niño ten sono..."

3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS:

# GALÍCIA

*Lento*

Dur-me ben dur-me, non ro - lo que n' hay ben -  
se co - mo co - lo - dur n' en ro - lo ay ay -

## 1.FONT

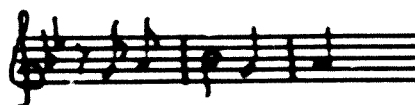
Nº: 6 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

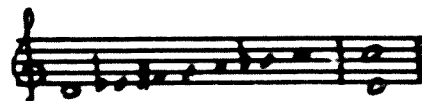
1.2: Galicia. Orense. Ribadavia 1942.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 45645654



2.2: Transformació del mode de Mi àmbit 7º



2.3: Apoiatures.

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari:

2.6:

2.7: 4.4 / 5.1 / 3.1 //

2.8: a8 / a8 /  $\frac{3}{4}$  //

A / B / C //

A / B / C //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Durme ben, durme meu rolo..."

3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: 1/2 Quarteta

## 4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "ay!"

*Andantino*

Dur. me, dur. me meu - ro - lo - que a hay de. se com. o

co - lo, dur. me, meu ro - lo iay! iay! -

**1.FONT**

Nº: 7 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

1.2: Galícia. Orense. Piñar de Cea.1942.

**2.ANÀLISI MUSICAL**

2.1: 12312321

2.2: Do menor  
Àmbit 8ª

2.3: Melismes.

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari compost

2.6:

2.7: 1.1 / 2.5 // 1.5 // 6.5 //

2.8: a8 / a8 / a5 //

A / B / C //

A / B / C //

**3.ANÀLISI LITERÀRIA**

3.1: "Durme, durme meu rolo..."

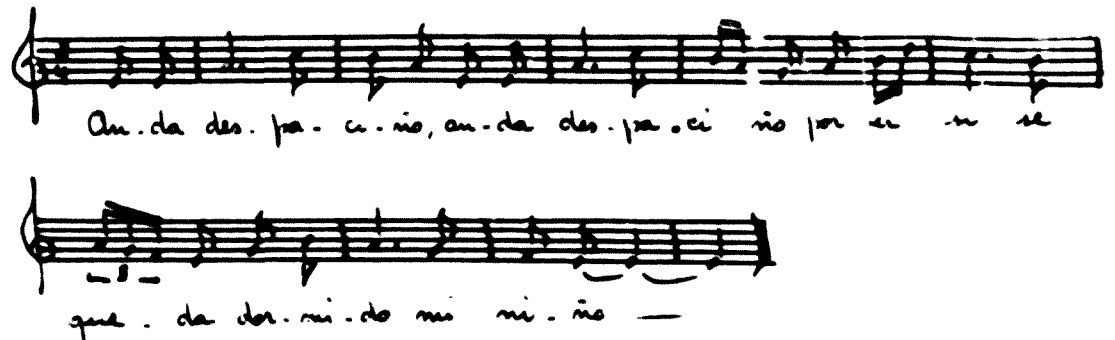
3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: 1/2 Quarteta

**4.OBSERVACIONS:** Sílabes sense significació: "ay!"

# GALÍCIA



Anda des. pa. ci. o, anda des. pa. ci. o no por en su se  
que. da des. mi. do mi. do —

## 1.FONT

Nº: 8 GA

1.1: Colección inédita Bal

1.2: Galícia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

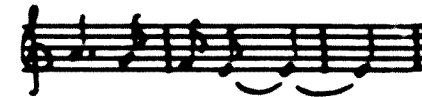
2.1: 114654



2.2: Mode de Mi  
Àmbit 7ª



2.3: Cadència



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 1.4 / 1.5 / 4.1 / 3.1 //

2.8: a6 / a6 / b6 / a6 //

A / Av / B / C //

A / Av / B / A //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Anda despacio..."

3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Anacrusi a la 4ª descendent del 1er ictus.

# GALÍCIA

Dur-me ben, dur-me meu ro - lo que n'hai ben-çe co-mo co - lo, que n'hai ben-çe co - u  
co - lo dur-me ben dur-me meu ro-lo ah! ah! ah! ah!

## 1.FONT

Nº: 9 GA

1.1: Colección inédita Bal

1.2: Galícia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 11112<3<4

2.2: Gamma espanyola  
Ambit 6ª

2.3: Cadència

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari "Ah!" binari

2.6: Ritme peculiar a final de frase.

2.7: 1.4 / 4.3 // 5.3 // 7.7 // 1.1 //

2.8: a8 / a8 // a8 // a8 //

A / B // C / D //

A / A // Av // Av //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Durme ben, durme meu rolo..."

3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: Quartet + A!

## 4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "ah!"

# GALÍCIA

Meu ne-no ga-ri-do queu do-mi in dor non o dis-pen-dos al-chu-rin

cho-li en o can-tai-re e o lai-lai-re en o ri-cho-ra o

a-nu-lai-re

## 1.FONT

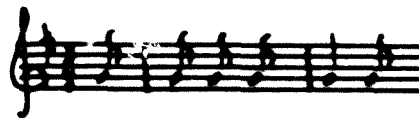
Nº: 10 GA

1.1: Colección inédita Bal

1.2: Galícia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 111111



2.2: Sol menor  
Àmbit 6ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari

2.6:

2.7: 1.1 3 3.1 / 1.1 / 3.1 // 3.2 / 2.1 / 3.5 / 4.1 //

2.8: a6 / b6 / c5 / d5 // e5 / e5 / f5 / f5 //

A / B / A / B // C / D / E / F //

A / Av / Av / Av // Av / Av / B / C //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Meu neno garrido..."

3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Anacrusi sobre la mateixa nota del 1er ictus.

*Andantino*

Dur-me, dur-me meu roliño...

**1.FONT**

Nº: 11 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

1.2: Galicia. 1942.

**2.ANÀLISI MUSICAL**

2.1: 55123271

2.2: La Menor  
Àmbit 10ª

2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari compost

2.6:

2.7: 5.1 / 5.5 / 5.2 / 4.1 //

2.8: a8 / .....

A / B / C / D //

A / Av / Av, / Av, //

**3.ANÀLISI LITERÀRIA**

3.1: "Durme, durme meu roliño..."

3.2: Son

3.3: Gallec

3.4: Falta letra

**4.OBSERVACIONS:** Anacrusi a la 4ª descendent del 1er ictus.

# GALÍCIA

*Lento*

A . y! la - ri - lo lá! tré - pa - me pou - co de - na me

pou - qui - no ay! la - ri - lo lá! non des - par - te do meu pe - que - ño

- ño oh - , oh - ,

## 1.FONT

Nº: 12 GA

- 1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar
- 1.2: Galicia. Orense. Ribadavia. 1942.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 5556 < 45

Sol = Mi

2.2: Gamma espanyola  
Àmbit 9º

2.3: Apoiatures. Cadència

2.4: Heteromètrica / Heterorrítmica

2.5: Lliure

2.6:



2.7: 5.5 // 5.4 / 5.5 // 5.5 // 5.5 / 4.1 //

2.8: a6 // b5 / c6 // a6 // d4 / c6 //

A // B / C // A // Bv / D //

A // B / C // A // Bv / D //

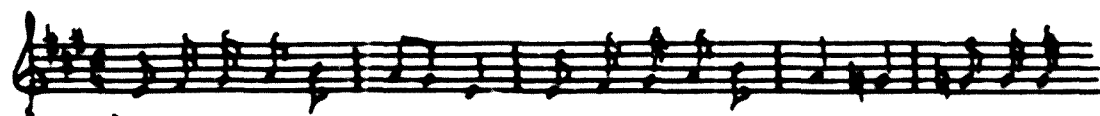
## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Ay! larilolà! trépame pouco..."
- 3.2: Son
- 3.3: Gallec
- 3.4: Quarteta incompleta

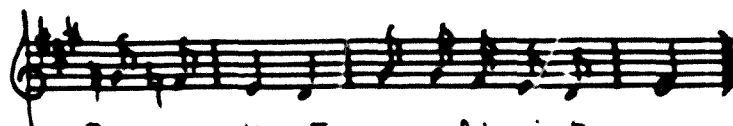
4.OBSERVACIONS: Anacrusi a la 8ª descendent del 1er ictus.  
Sílabes sense significació: "Oh!"



# GALÍCIA



Tan - ta - ran - tan Ma - ri - a Tan - ta - ran - tan do - ri - el ni - ño



Tu - ne un dia - te que se lohe vis - to a - yer

## 1.FONT

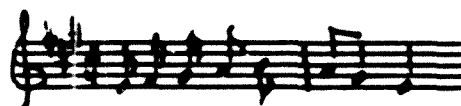
Nº: 13 GA

1.1: Colección inédita Bal

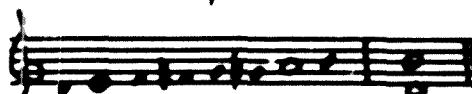
1.2: Galícia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

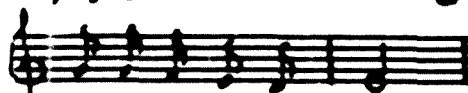
2.1: 12345431



2.2: Gamma espanyola  
Àmbit 6ª



2.3: Cadència



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6: Ritme Infantil

2.7: 1.1 / 1.3 / 3.7 / 3.1 //

2.8: a7 / b7 / c7 / b7 //

A / Av / B / C //

A / Av / Av / Av. //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Tantarantan María..."

3.2: Verge i Sants

3.3: Castellà

3.4: Quatre's

## 4.OBSERVACIONS:

# GALÍCIA

Os an-xe-li-nos d'a qro-ria can-tan can-sas d'a-qa-dor,  
 os pa-xa-ri-nos d'a le-rra, can-sas de noi-to pben-san-fa-la-de-ben  
 dei-xo, pa-la-de-pou-qui-ño, pa-qa-vou des-pou-ti o no-so reu-  
 li-ño, reu-li-ño, reu-li-ño

## 1.FONT

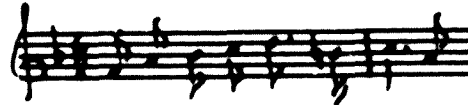
Nº: 14 GA

1.1: Cancionero de Galicia. Carlos Villalba Freire

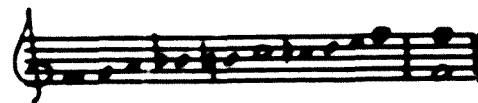
1.2: Galícia.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 134563 < 43



2.2: Fa Major  
 Àmbit 8ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari compost

2.6:

2.7: 1.3 / 2.1 / 2.7 / 6.5 // 5.5 / 5.3 / 5.1 / 3.1 //

2.8: a8 / b8 / a8 / b8 // c6 / d6 / e6 / d6 //

A / B / C / D // E / F / G / H //

A / B / C / D // E / F / F / Pv //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Os anxeleiros da gloria..."

3.2: Sants / àngels

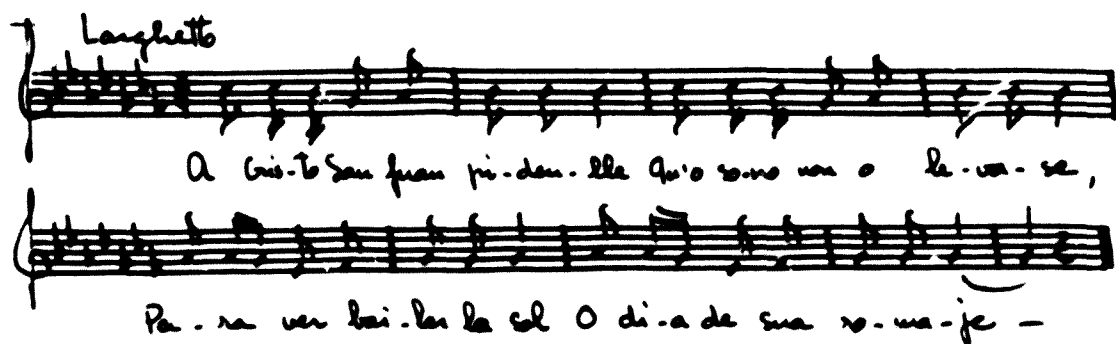
3.3: Gallec

3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS:

# GALÍCIA

*Langheto*



A Cris-to San Juan pi-den-lla Qu'o so-no non o la-va-se,  
Pa-ra ver bai-lar la cel O di-a de sua ro-ua-je -

## 1.FONT

Nº: 15 GA

- 1.1: Cancionero Popular Musical Español. Felip Pedrell
- 1.2: Galícia

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 11756777

2.2: Do b Major  
Àmbit 6ª

2.3: Final en el Vº

2.4: Isomètrica / isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 1.7 / 1.7 / 6.5 / 6.5 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / A / B / B //

A / A / A / A //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "A Cristo San Juan pideulle.."
- 3.2: Sants
- 3.3: Gallec
- 3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Es curiós que la cançó estigui transcrita en Do b Major.

# GALÍCIA

Moderato

Os an - xe - li - ños d'a p'o - ña, con - tam con - tas d'a - qua - da - se  
 Os pa - ca - ri - ños d'a d' - ña con - tas de uni - te - te — sa - se

Fa - la - de ben d'oi - co, Pe - ña - da pou - qui - ño, pa - que non des - fíen - te

O no - so ru - li - ño

## 1.FONT

Nº: 16 GA

1.1: Cancionero Escolar Español. Josep Romeu Figueras.

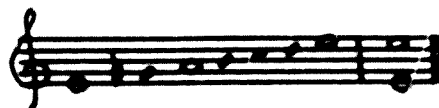
1.2: Galícia

## 2.ANÀLISI MUSCIAL

2.1: 113343217



2.2: La menor  
Àmbit 8ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari ( un compàs ternari)

2.6:

2.7: 1.7 / 1.1 / 1.7 / 1.1 // 1.5 / 1.5 / 2.1 / 2.1 //

2.8: a8 / b8 / a8 / b8 // c6 / d6 / c6 / d6 //

A / B / A / B // C / C / D / E //

A / B / A / B // C / C / C / C //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Os anxeiros a gloria..."

3.2: Sants / Angels

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Anacrusi a la 3ª Major descendent del 1er ictus.



# GALÍCIA

O - ra, meu me - ni - ño, o . ra - Quén vos ha de da la  
te - ta . Se teu pai vai no mu - i - ño - E tua nai na  
le - ña re - ca ? -

## 1.FONT

Nº: 18 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

1.2: Galícia. La Coruña. Santiago de Compostela.1942.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 13212131



2.2: Frigi  
Àmbit 4º



2.3: Final sobre el VIº

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari

2.6: Monocrom. Troqueu

2.7: 1.1 / 1.1 / 1.1 / 1.6 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / A / A / B //

A / A / A / A //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Ora, meu meniño, ora..."

3.2: Nen abandonat.

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS: Molt primitiva

# GALÍCIA

*Andantino*

O me-niño cho-ra moi-to que no botar a quen-ta-re seu pai non so-

ta na ca-sa e ma-moi fí-se-la-va-el 0.0, 0.0, 0.0, 0

## 1.FONT

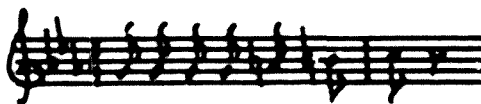
Nº: 19 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia.Sampedro y Folgar

1.2: Galicia. Pontevedra. Deza. 1942.

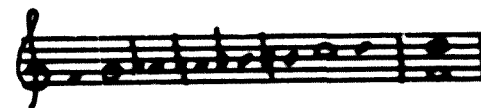
## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 11112<3<44



Sol = Mi

2.2: Gamma espanyola  
Àmbit 6ª



2.3: Cadència



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Ternari

2.6: Monocrom

2.7: 14 / 43 / 53 / 7.1 //

2.8: a8 / a8 // a8 // a8 //

A / B // C // D //

A / A // Av // Av //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "O meniño chora moito..."

3.2: Nen abandonat.

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS: "C" a la 3ª Major

Ritme molt peculiar als finals de frase.

# GALÍCIA

*Andante*

Dur-me meu acuí-ri-ri, durme dur-me si quis. No dur-me a tua  
mei vai-de no la-ia a teu pai to-pta-de vir ah!

ah...

## 1.FONT

Nº: 20 GA

1.1: 1000 Canciones Españolas. Sección Femenina.

1.2: Galicia.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 565444211

2.2: Sol menor  
Àmbit 9º

2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 5.1 / 3.1 / 3.4 / 3.5 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / A / B / C //

A / Av / B / Bv //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Duerme meu acuí-ri-ri..."

3.2: Nea abandonat

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS:



# GALÍCIA

*Lento*

O ne-ni-ño es-tá no ber-ce quan está ven a dar os pa... pa a  
 ma ma-ri-cha ma-ri-cha e o seu pai - foi-se cas va-cas  
 ah - ah -

## 1.FONT

Nº: 21 GA

1.1: 1000 Canciones Españolas. Secció Femenina.

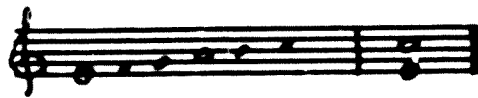
1.2: Galicia

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 111114343



2.2: Mode de Mi  
Àmbit 6ª



2.3: Cadèucia



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: 5/8, excepte un compàs binari.

2.6: Ak.tal.

2.7: 1.3 / 5.3 / 5.1 / 3.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / B / C / D //

A / B / C / D //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "O nenho está no berce..."

3.2: Nen abandonat

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Anacrusi sobre la mateixa nota del 1er ictus.

Síl.labes sense significació: "O".

# GALÍCIA

*Andantino*

O mi niño está no berce. Ela ha de dar-la se-ti- - - - -  
 na seu pai n'a vi-ga co'os bo e m-a mái vi n'a fa-xi- - - - -  
 o - o , o - o , o - o , o - o , o - o

## 1.FONT

Nº: 22 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

1.2: Galicia. Pontevedra. Tenorio. 1942.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 11114343

2.2: Escala andalusa  
Àmbit 6ª

2.3: Cadència

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: 5/8

2.6: Aksak

2.7: 13 / 43 / 5.1 / 3.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / B / C / D //

A / B / C / D //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "O mi niño está no berce..."

3.2: Ner abandonat

3.3: Gal·lec

3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS: Final "O" 3ª menor

Anacrusi sobre la mateixa nota del 1er ictus.

Síl·labes sense significació: "O".

# GALÍCIA

*Andantino*

O mi niño está no berce que vai a dar os pés nos teus  
mai vai ch' a vila e teu pai foi-se co' os uncos a-a, a-a, a-a, a-a

## 1.FONT

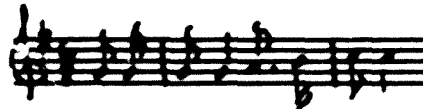
Nº: 23 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

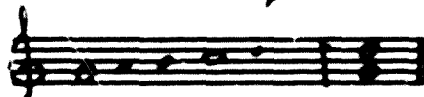
1.2: Galicia. Pontevedra. Tenorio. 1942

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 11112344



2.2: 1er tetracord de Sol  
Àmbit 5ª



2.3: Melismes

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: 5/8 un compàs binari al final.

2.6: Aksak

2.7: 1.4 / 3.3 / 3.1 / 2.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / B / C / D //

A / B / C / D //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "O mi niño está no berce..."

3.2: Nen abandonat

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS: Final "A" a la 3ª menor

Anacrusi sobre la mateixa nota del 1er ictus.

Síl·labes sense significació: "A".

# GALÍCIA

*Andante*

O mi ni-ño es-tá no ber-ce qui-én lle ha de dar a te-xi-  
 na. un pa-ri-a un-qa co-os lo-is e xi-a mai vai-ni-a fa-xi-  
 e-a, e-a, e-a, e-a, e-

## 1.FONT

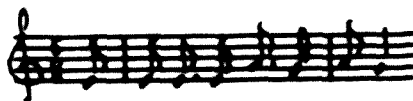
Nº: 24 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

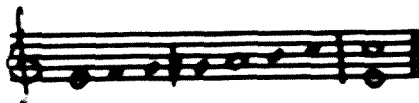
1.2: Galicia . 1942.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

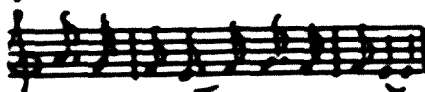
2.1: 11114343



2.2: Escala andalusa  
 Àmbit 6ª



2.3: Cadència



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: 5/8

2.6: Aksak

2.7: 13 / 43 / 5.1 / 3.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

:/ B / C / D //

A / B / C / D //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "O mi niño está no berce..."

3.2: Nea abandonat.

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS: Anacrusi sobre la mateixa nota del 1er ictus.

Final "Ea" a la 3a major ascendet.

Síl.labes sense significació: "Ea".

# GALÍCIA

O me- ni-riño-ti no ber-cei que lle vai a dar ao pa-poa, o me-  
 ni-riño-ti no ber-cei que lle vai a dar ao pa-poa, si tina un- vai-  
 che na mi-aa o teu pai fi- os va- ao ay. la. la. la. la. la.  
 la. la. la. la. ay, la. la. la. la. la. la. la.

## 1.FONT

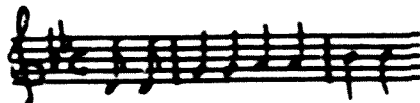
Nº: 25 GA

1.1: Cancionero de Galicia. Carlos Villalba Freire.

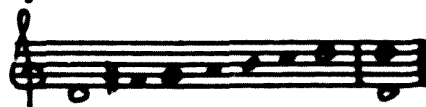
1.2: Galicia.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 55112233



2.2: Sol menor  
 Ambit 8ª



2.3:

2.4: Heteromètrica / Heterorrítmica

2.5: Lliure

2.6:

2.7: 53 / 4.1 / 3 53 / 4.1 // 1.5 / 5.1 // 1.5 / 5.1 //

2.8: a8 / b6 / 3 a8 / b8 // c8 / b8 // d8 / d8 //

A / B // A / B // C / D // C / D //

A / B // A / B // C / D // C / D //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: " O me niño está no berce..."

3.2: Nen abandonat

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Anacrusi a la 4ª descendent del 1er ictus.

Síl·labes sense significació: "La".

# GALÍCIA

Es-te ni-ño gu-po que na-cio de di-a que-re que lo  
lle-ven a la ro-me-xi-a Do-men os re-mos ta-man dos-mos  
In. E - e - e - -

## 1.FONT

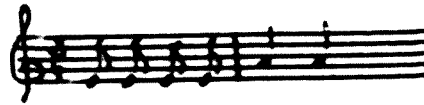
Nº: 26 GA

1.1: Colección inédita Bal

1.2: Galícia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

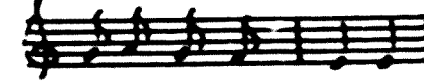
2.1: 111144



2.2: Mode de MI  
Àmbit 7º



2.3: Cadència



2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6: Ritme infantil

2.7: 14 / 33 / 35 / 3.1 // 1.1 / 1.1 //

2.8: a6 / b6 / c6 / b6 // d5 / c6 //

A / B / C / D // E / F //

A / A / A / A // B / C //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Este niño guapo..."

3.2: Premi

3.3: Castellà i galleg

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Dues par's. Final "E" a la 2ª menor

# GALÍCIA

Es - te ne - ni - ño que te ño no co - lo cha - ma - re Xon Be - m

ti - ño e Au - to - ri - ño. Dios que me deu que n'o - ai - e lo - qa  
e que me qui - ta - o - te en - tan - que do co - lo

## 1.FONT

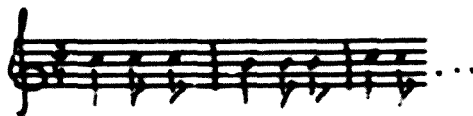
Nº: 27 GA

1.1: Colección inédita Bal

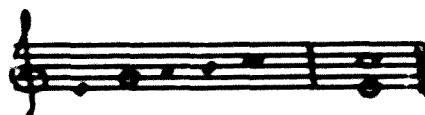
1.2: Galícia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 44433344433



2.2: Sol (1ª)  
Àmbit 6ª



2.3:

2.4: Simètrica / isorrítmica

2.5: Binari

2.6: Ritme infantil

2.7: 4.3/4.1/1.6//1.6//

2.8: A11 / B 11 // B10 / B11 //

A / B // C / Cx //

A / A // Av / Av //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Este nenito que teño no colo..."

3.2: Varis

3.3: Gallec

3.4: Quarta

4.OBSERVACIONS: Notes repetides.

# GALÍCIA



A. quel pa. pa. ri. no e. ra teu lin. di. no me. na de Ua.  
len. ua de mi. na do ri. o

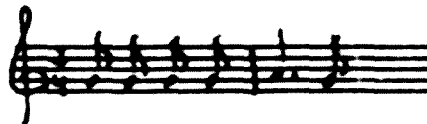
## 1. FONT

Nº: 28 GA

- 1.1: Colección inédita Bal
- 1.2: Galicia. 1939.

## 2. ANÀLISI MUSICAL

2.1: 555565



2.2: Do Major  
Àmbit 5ª



- 2.3:
- 2.4: Isomètrica / Isorrítmica
- 2.5: Binari
- 2.6: Ritme infantil
- 2.7: 5.5 / 4.4 / 3.3 / 2.1 //
- 2.8: a6 / a6 / b6 / a6 //
- A / B / C / D //
- A / A / A / A //

## 3. ANÀLISI LITERÀRIA

- 3.1: "Aquel paxarino
- 3.2: Varis
- 3.3: Gallec
- 3.4: Quarteta

## 4. OBSERVACIONS:



# GALÍCIA

O mi niño, o co'a tranquiñia no cu me-ve-ían os ve-llas  
to-dos que-da-re-mos en e-tu.

## 1.FONT

Nº: 29 GA

1.1: Colección inédita Bal

1.2: Galicia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 22211



2.2: Trifònic  
Àmbit 3ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6: Ritme infantil

2.7: 2.1 / 1.1 / 1.1 / 3.1 //

2.8: a6 / a6 / b6 / c6 //

A / Av / B / C //

A / Av / B / Bv //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "O mi niño, o..."

3.2: Varis

3.3: Gallec

3.4: Quatre versos

4.OBSERVACIONS: Fragments a la manera de 'recitativ'.

# GALÍCIA

O ro - ro mi ni - ño - ro co un ha tra - que - ña - no -  
cu mo - ve - nen os ve - llos to - dos , que - da - re - mos cu - e - Ti

## 1.FONT

Nº: 30 GA

1.1: Colección inédita Bal

1.2: Galícia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 443 < 456543 <

2.2: Gamma espanyola  
Àmbit 8ª

2.3: Cadència

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6: Ritme infantil

2.7: 43 / 4.1 / 1.7 / 1.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / c8 //

A / B / C / D //

A / A / B / Bv //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

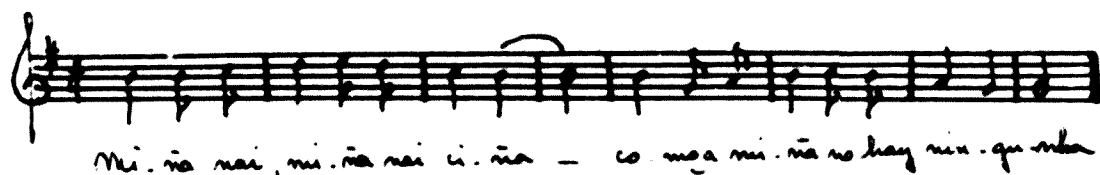
3.1: "O rorro mi niño ro..."

3.2: Varis

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "Rorro", "Ro".



**1.FONT**

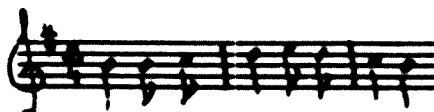
Nº: 31 GA

1.1: Colección inédita Bal

1.2: Galícia. 1939.

**2.ANÀLISI MUSICAL**

2.1: 33456543



2.2: Sol Major  
Àmbit 6ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6: Ritme infantil

2.7: 3.3 / 3.1 //

2.8: a8 / b8 //

A / B //

A / A //

**3.ANÀLISI LITERÀRIA**

3.1: "Miña nai..."


3.2: Varis

3.3: Gallec

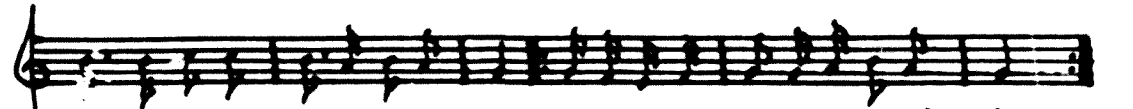
3.4: 1/2 Quarteta

**4.OBSERVACIONS:**

# GALÍCIA



fu-i-nó é un-ha ro-sa, fu-i-nó é un cla-vel fu-i-nó é un es-



pe-lla m-a mai mi-ra-se n'el la-ro, la-ra la la-ra la. la. la

## 1.FONT

Nº: 32 GA

1.1: Colección inédita Bal

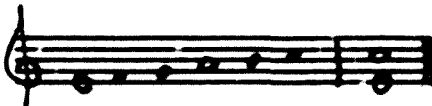
1.2: Galicia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 33345655



2.2: Sol natural  
Àmbit 6ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6:

2.7: 13 / 4.1 / 13 / 4.1 // 1.1 / 1.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 // d6 / d6 //

A / B / A / B // C / D //

A / Av / B / A // C / D //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Luisiño é unha rosa..."

3.2: Varis

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Sílabes sense significació: "La", "De".

# GALÍCIA

Ca. la ne. ni. ño, ca. la ne. ni. ño, q'is. tan as pa. pas ca. ña re.  
li. ño. A ne. ni. ña non que. re ca. lar que os pa. pi. ños es. tan a quun. tar

## 1.FONT

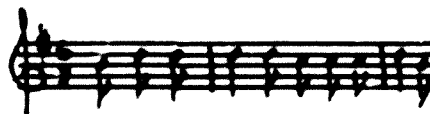
Nº: 33 GA

1.1: Colección inédita Bal

1.2: Galícia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 3555544453



2.2: 1er pentacord de Sol  
Àmbit 5ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari compost

2.6:

2.7: 33 / 3.1 / 13 / 1.1 //

2.8: A10 / A10 / B10 / B10 //

A / Av / B / Bv //

A / Av / B / Bv //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Cala nenito, cala nenito..."

3.2: Variu

3.3: Gallec

3.4: Quartet

## 4.OBSERVACIONS:

# GALÍCIA

Mi-ña cu-ñá-da-ña no-va, nun hin-mao e noi pe-que-ño -  
si que-ros que má-dre hen, da-ello der-a-i-no ce-do

## 1.FONT

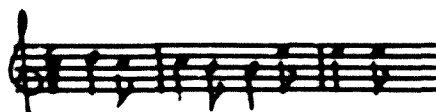
Nº: 34 GA

1.1: Colección inédita Bal

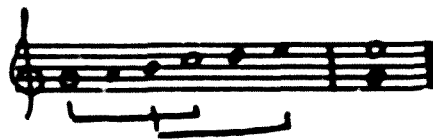
1.2: Galícia. 1939.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 54433666



2.2: Mode de Mi  
Àmbit 6ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari compost

2.6: Troqueu ♩ ♪

2.7: 5.6 / 5.3 / 3.4 / 3.1 //

2.8: a8 / b8 / c8 / b8 //

A / Av / B / C //

A / Av / A / Av //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Miña cuñadiña nova..."


3.2: Veris

3.3: Gallec

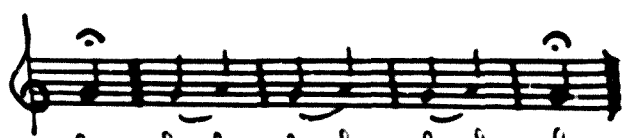
3.4: Quarteta

## 4.OBSERVACIONS:

*Andantino*



Mo - i - to cho - ras me - u - ni - ni - no Co' a xi - a - da que que - ta - re oh, oh, oh,



oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh.

**1.FONT**

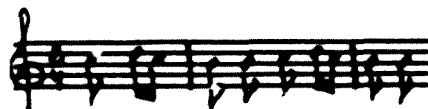
Nº: 35 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

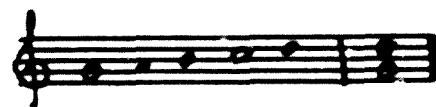
1.2: Galicia. Pontevedra. Ribadumia. 1942.

**2.ANÀLISI MUSICAL**

2.1: 4543345433



2.2: Mode de SOL  
Àmbit 5ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari

2.6: Ritme infantil. Monocrom.

2.7: 4.3 / 4.1 //

2.8: a8 / b8 //

A / Av //

A / Av //

**3.ANÀLISI LITERÀRIA**

3.1: "Moito choras meu miniño..."

3.2: Varis

3.3: Gallec

3.4: 1/2 Quarteta

**4.OBSERVACIONS:** 2ª Major ascendent en els "Oh" finals.

Síl.labes sense significació: "Oh".

# GALÍCIA

*Andantino*

A-rrá, a-rrá me-u me-ni-niño, a-rrá a-rrá meu ra-pa-pá a-rrá, a-  
mei meu me-ni-niño ha-a-rrá a-di-ni-vo óh, óh, óh, óh, óh, óh.

## 1.FONT

Nº: 36 GA

1.1: Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar

1.2: Galicia. Pontevedra. Ribadumia.1942.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 212331321

2.2: Trítonic  
Bitònic / Si ♯ pyén  
Àmbit 3ª

2.3: Molt arctic. Final a la 3ª menor

2.4: Isomètrica / Heterorrítmica

2.5: Ternari

2.6:

2.7: 21 / 23 / 21 / 22 //

2.8: a8 / b8 / a8 / b8 //

A / B / Av / C //

A / B / Av / C //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Arrá, arrá, meu meñido..."

3.2: Varis

3.3: Gallec

3.4: Quarteta

4.OBSERVACIONS: Síl.labes sense significació: "Arrá", "o".



# GALÍCIA

*Andante*

Eu . xun - quin 'os meus boi - ci - nós! ay vi - da mi - ña! E . le -  
 vei - vos á a - ra - dai vi - da y al ma ...  
 ... Eu . xun - quin 'os meus boi - ci - nós! ay vi - da  
 mi - ña! E . le - vei - vos á a - ra - dai vi - da y al ma ...

## 1.FONT

Nº: 37 GA

1.1: 1000 Canciones Españolas. Sección Femenina.

1.2: Galicia.

## 2.ANÀLISI MUSICAL

2.1: 12346654



2.2: Re menor natural  
Àmbit 6ª



2.3:

2.4: Isomètrica / Isorrítmica

2.5: Binari compost

2.6: Troqueu  $\bar{1} \bar{6}$

2.7: 1.6 // 5.1 / 2.1 / 2.1 //

2.8: a8 , b5 / c8 / c5 //

A / B / C / D //

A / B / C / D //

## 3.ANÀLISI LITERÀRIA

3.1: "Eu xunquin'os meus boicifos..."

3.2: Varis

3.3: Gallec

3.4: Molt irregular

## 4.OBSERVACIONS:

**RESUM ANÀLISI MATERIALS 37 CANÇONS**

**FONTS**

**1.1 Procedència arxivística. Recol·lector. Transcriptor.  
Nom de qui l'ha dictada.**

1000 Canciones Españolas. Secció Femenina.

4 cançons

Nos 1-20-21-37

Cancionero de Galicia. C. Villalba Freire.

4 cançons

Nos 2-3-14-25

Cancionero Escolar Español. J. Romeu Figueras.

1 cançó

Nº 16

Cancionero Musical de Galicia. Sampedro y Folgar.

14 cançons

Nos 4-5-6-7-11-12-17-18-19-22-23-24-35-36

Cancionero Musical Popular Español. F. Pedrell.

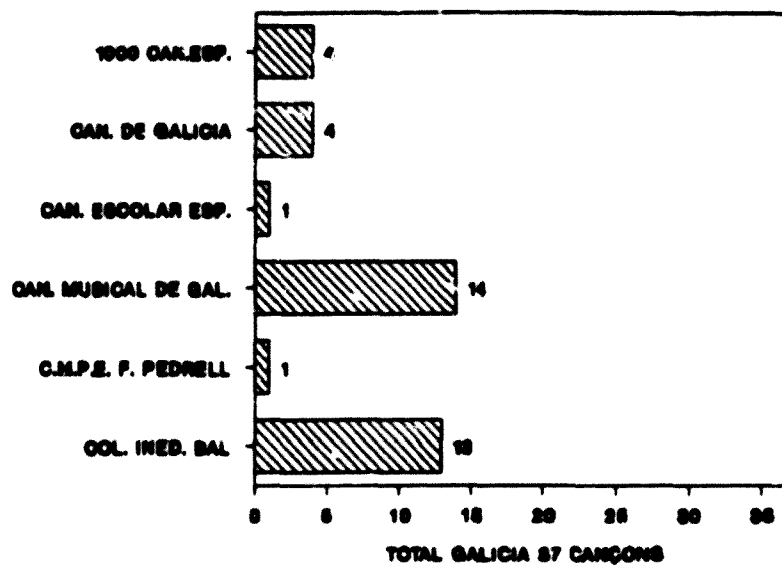
1 cançó

Nº 15

Colección inédita Bal

13 cançons

Nos 8-9-10-13-26-27-28-29-30-31-32-33-34



El Cancionero Musical de Galicia i la Col.lecció inèdita Bal, són els que més materials aporten al total d'aquesta regió.

### 1.2 (a) Província. Comarca. Ciutat i/o poble.

Sense determinar

25 cançons

Nos 1-2-3-8-9-10-11-13-14-15-16-20-21-24-25-26-27-28  
29-30-31-32-33-34-37

La Coruña

1 cançó

Nº 18

Orense

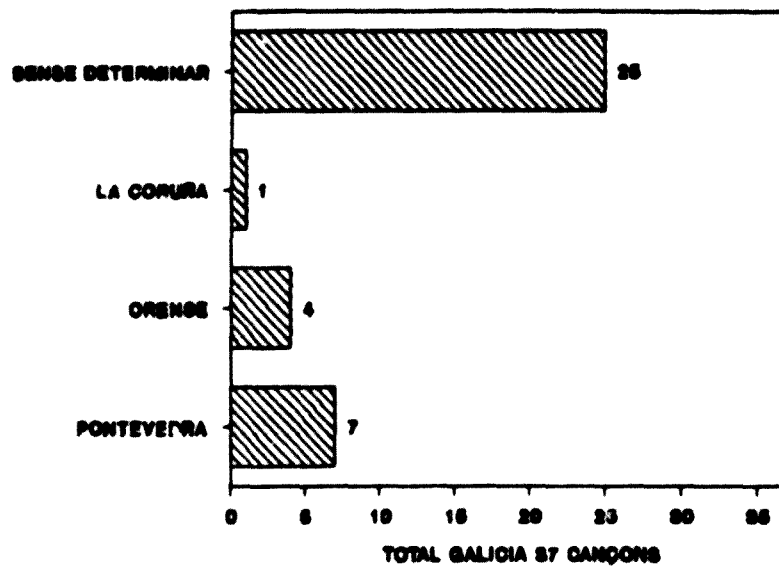
4 cançons

Nos 5-6-7-12

Pontevedra

7 cançons

Nos 4-17-19-22-23-35-36



La majoria de cançons no tenen referenciat el lloc de recollida.

**1.2 (b) Època en que s'han recollides o publicades.**

**Sense determinar**

**10 cançons**

Nos 1-2-3-14-15-16-20-21-25-37

**1939**

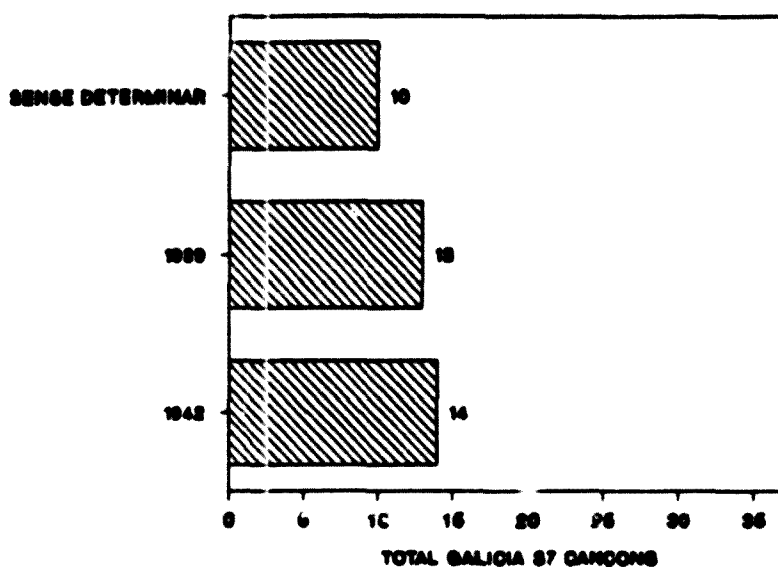
**13 cançons**

Nos 8-9-10-13-26-27-28-29-30-31-32-33-34

**1942**

**14 cançons**

Nos 4-5-6-7-11-12-17-18-19-22-23-24-35-36



El final dels 30 i el començament dels 40 són els anys més fructífers en la recollida dels materials utilitzats.

## ANÀLISI MUSICAL

### 2.1 Íncipits melòdico-rítmics

I°.I°  
5 cançons  
Nos 7-10-13-17-18

I°.III°  
5 cançons  
Nos 4-14-21-22-24

I°.IV°  
6 cançons  
Nos 8-9-19-23-26-37

I°.VI° <  
1 cançó  
Nº 5

I°.VII°  
2 cançons  
Nos 15-16

II°.I°  
2 cançons  
Nos 29-36

III°.III°  
2 cançons  
Nos 31-33

III°.V°  
1 cançó  
Nº 32

IV°.III°  
2 cançons  
Nos 27-35

IV°.III° <  
1 cançó  
Nº 30

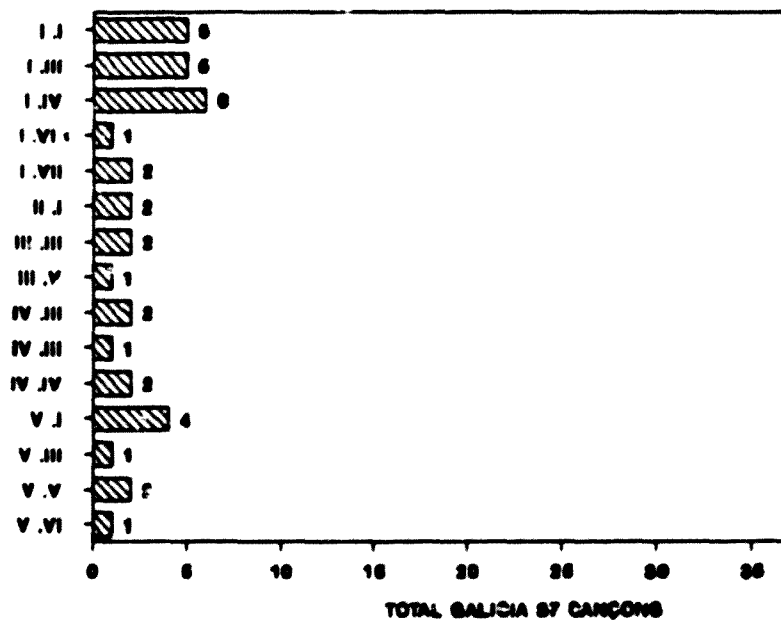
IV°.IV°  
2 cançons  
NOs 1-6

V°I°  
4 cançons  
Nos 2-3-11-20

V°.III°  
1 cançó  
Nº 25

V°.V°  
2 cançons  
Nos 12-28

V°.VI°  
1 cançó  
Nº 34



Hi ha majoria de cançons que comencen sobre el I°, i majoria que acaben el seu primer vers sobre el III°.

## 2.2 (a) Organització melòdica

### Gamma espanyola

7 cançons

Nos 1-4-9-12-13-19-30

### Escala andalusa

2 cançons

Nos 22-24

### Major

8 cançons

Do Nos 15-28

Fa Nº 14

Mi Nº 2

Sol Nos 17-23-31-32-33-37

### Menor

8 cançons

Do Nº 7

La Nos 11-16

Mi Nos 3-37

Sol Nos 10-25-26

### Frigi

1 cançó

Nº 18

### Modal

6 cançons

Mi Nos 5-8-21-26-34

Sol Nº 35

### Transformació mode de mi

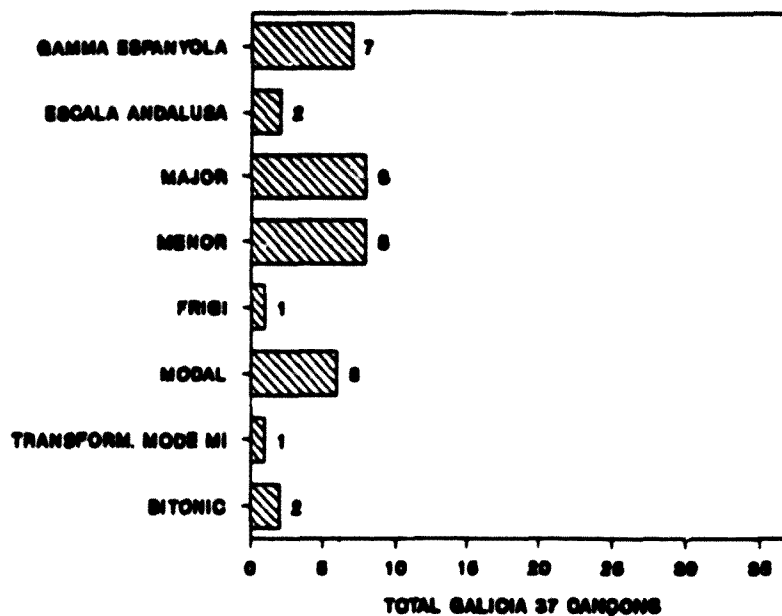
1 cançó

Nº 6

### Bitònic

2 cançons

Nos 29-36



Queden ben diversificades les organitzacions melòdiques dels materials analitzats.

## 2.2 (b) Àmbit

Àmbit 3<sup>a</sup>

2 cançons

Nos 29-36

Àmbit 5<sup>a</sup>

6 cançons

Nos 17-18-23-28-33-35

Àmbit 6<sup>a</sup>

14 cançons

Nos 5-9-10-13-15-19-21-22-24-27-31-32-34-37

Àmbit 7<sup>a</sup>

6 cançons

Nos 1-3-4-6-8-26

Àmbit 8<sup>a</sup>

5 cançons

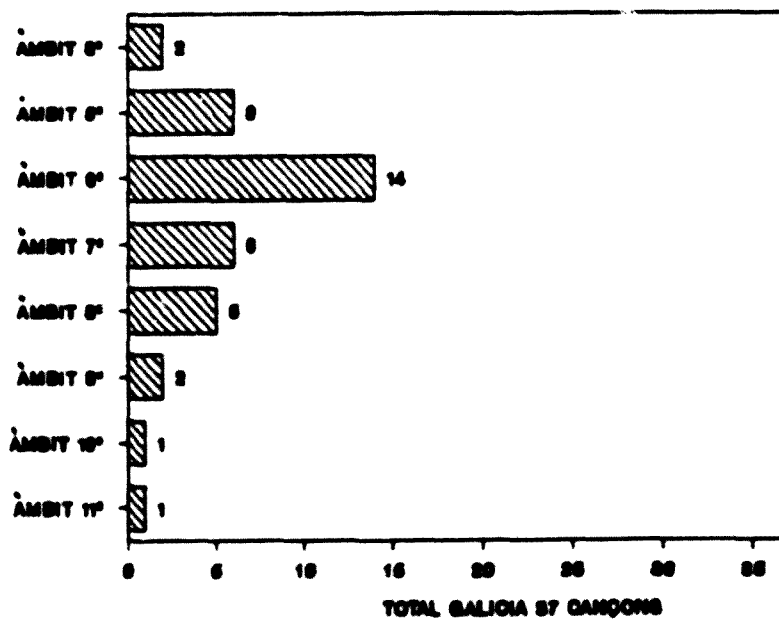
Nos 7-14-16-25-30



Àmbit 9<sup>a</sup>  
2 cançons  
Nos 12-20

Àmbit 10<sup>a</sup>  
1 cançó  
Nº 11

Àmbit 11<sup>a</sup>  
1 cançó  
Nº 2



Hi ha majoria en les cançons que tenen àmbit de 6<sup>a</sup>.

## 2.3 Particularitats melòdiques

### Cadència andalusa

12 cançons

Nos 1-4-8-9-12-13-19-21-22-24-26-30

### Melismes

4 cançons

Nos 1-3-7-23

### Apoiatures

3 cançons

2ª menor descendent Nos 1-6

2ª Major descendent Nos 1-3

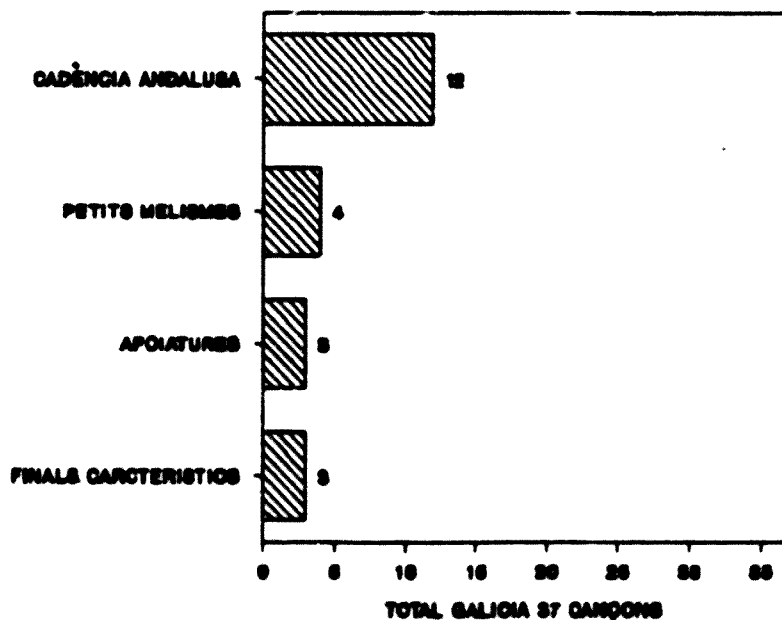
### Finals característics

3 cançons

a la 3ª menor Nº 36

sobre el Vº Nº 15

sobre el VIº Nº 18



Cal destacar els finals d'algunes melodies per la poca freqüència en que es presenten.

## 2.4 Mètrica

### Isometria / Isorítmia

34 cançons

Nos 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-  
26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-37

### Isometria / Heterometria

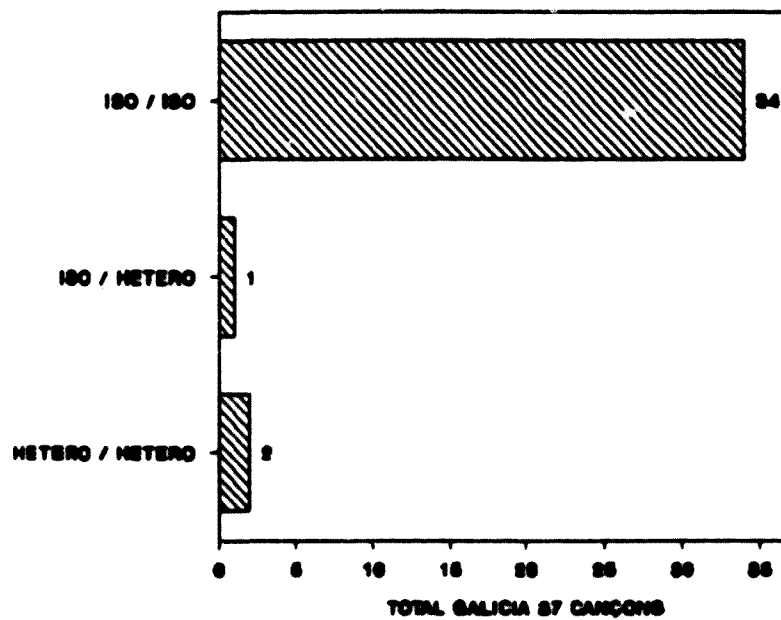
1 cançó

Nº 36

### Heterometria / Heterorítmia

2 cançons

Nos 12-25



Es presenta majoria de cançons isomètriques i isorítmiques.

## 2.5 Ritme

5/8

5 cançons

Nos 4-21-22-23-24

Binari

15 cançons

Nos 3-8-13-15-16-17-20-26-27-28-29-30-31-32-35

Binari compost

7 cançons

Nos 1-7-11-14-33-34-37

Ternari

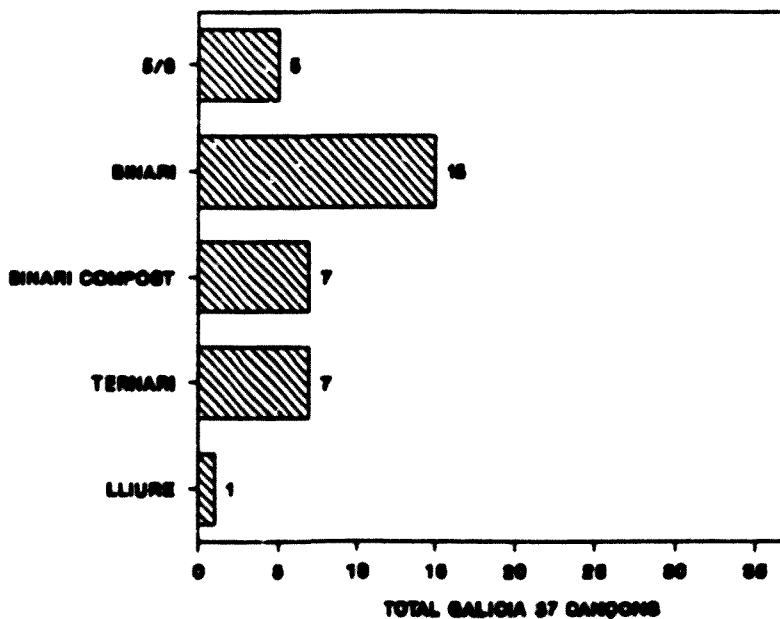
7 cançons

Nos 5-6-9-10-18-19-36

Lliure

1 cançó

Nº 2



El ritme en compàs binari és el que es dona amb més freqüència.

## 2.6 Particularitats de tipus rítmic

Aksak

5 cançons

Nos 4-21-22-23-24

Monocrom

4 cançons

Nos 12-18-19-35

Ritme infantil

8 cançons

Nos 13-26-27-28-29-30-31-35

Troqueu

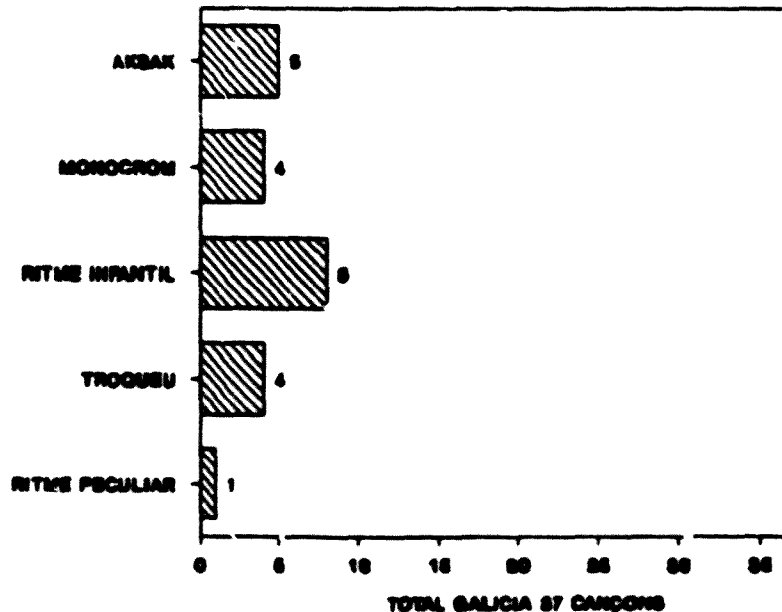
4 cançons

Nos 1-18-34-37

Ritme peculiar al final de frase

1 cançó

Nº 9



Destaquem el ritme peculiar que la cançó Nº 9 presenta a final de frase.

## 2.7 Íncipits i cadències

I° / I°  
16 cançons

Nos 4-5-8-10-13-16-17  
19-21-22-23-24-26  
29-32-37

I° / VI°  
1 cançó

Nº 18

I° / III°  
1 cançó

Nº 9

I° / V°  
3 cançons

Nos 7-14-15

II° / II°  
1 cançó

Nº 36

III° / I°  
2 cançons

Nos 31-33

IV° / I°  
4 cançons

Nos 1-6-30-35

IV° / IV°  
1 cançó

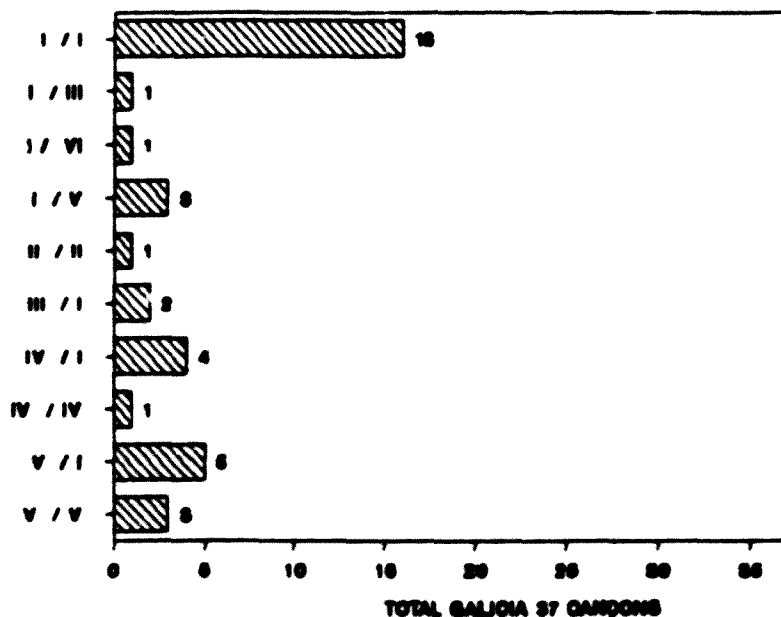
Nº 27

V° / I°  
5 cançons

Nos 3-11-25-28-34

V° / V°  
3 cançons

Nos 2-12-20



La majoria de cançons acaben sobre el I° però es donen també alguns casos de finals molt infreqüents.

## 2.8 Paral·lelismes prosòdico-melòdico-rítmics

Coincidents en l'estructura melòdica i rítmica  
15 cançons

A B C D 7 cançons Nos 14-21-22-23-24 25-37	A B AvC 1 cançó Nº 36
A B A B 2 cançons Nos 5-16	A AvB Bv 1 cançó Nº 33
A B C 3 cançons Nos 6-7-12	A Av 1 cançó Nº 35

No coincidents  
22 cançons

A B C D A B A C 1 cançó Nº 3	A B C D A A A A 3 cançons Nos 17-26-28
A B C D A B AvAv 1 cançó Nº 4	A B C D A A B Bv 1 cançó Nº 30
A B C D A AvAv,Av, 1 cançó Nº 11	A AvB C A AvB A 1 cançó Nº 8
A AvB C A Av <sup>2</sup> v 1 cançó Nº 29	A AvB C A AvAvAv, 1 cançó Nº 13

A A B C  
 A AvB Bv  
 1 cançó  
 Nº 10

A AvB C  
 A AvA Av  
 1 cançó  
 Nº 34

A A B B  
 A A A A  
 1 cançó  
 Nº 15

A A A B  
 A A A A  
 1 cançó  
 Nº 18

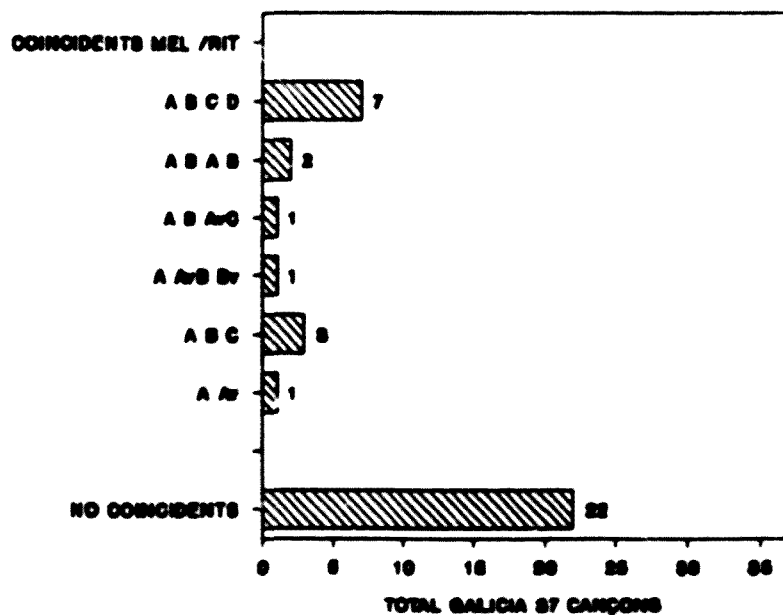
A B A B  
 A AvB A  
 1 cançó  
 Nº 32

A B A B  
 A A A A  
 1 cançó  
 Nº 2

A B A B  
 A AvAvAv  
 1 cançó  
 Nº 10

A B  
 A A  
 4 cançons  
 Nos 9-19-27-31

A B  
 A Av  
 1 cançó  
 Nº 1



Hi ha algunes cançons que tenen estrofa incompleta, d'aquí que només hi constin dues lletres. (Ex: A B)



## ANÀLISI LITERÀRIA

### 3.1 Íncipit literari

"A Cristo San Juan pideulle..." 1 cançó Nº 15	"Anda despaciño..." 1 cançó Nº 8
"Aquel pajarino..." 1 cançó Nº 28	"Arrú, arrú, meu meniño..." 1 cançó Nº 36
"Ay! larilolá..." 1 cançó Nº 12	"Cala meniño ..." 1 cançó Nº 33
"Duerme meu meniño..." 1 cançó Nº 20	"Durme ben, durme meu rolo..." 2 cançons Nos 6-9
"Durme meu roliño durme..." 1 cançó Nº 4	"Durme, durme meu roliño..." 1 cançó Nº 11
"Durme, durme meu rolo..." 1 cançó Nº 7	"Duér.nete meu niño..." 1 cançó Nº 1
"Este niño ten sono..." 1 cançó Nº 5	"Este niño que teño no colo..." 1 cançó Nº 27
"Este niño guapo..." 1 cançó Nº 26	"Eu xuguin'os meus boiciños..." 1 cançó Nº 37
"Falade ben baixo..." 1 cançó Nº 2	"Luisino e una rosa..." 1 cançó Nº 32
"Meu neno garrido..." 1 cançó Nº 10	"Miña cuñadiña nova..." 1 cançó Nº 34

"Miña nai..."  
1 cançó  
Nº 31

"Moito choras meu miniño..."  
1 cançó  
Nº 35

"O meniño chora moito..."  
2 cançons  
Nos 17-19

"O mi niño esta no berce..."  
3 cançons  
Nos 22-23-24

"O mi niño, o..."  
1 cançó  
Nº 29

"O nenño esta no berce..."  
2 cançons  
Nos 21-25

"O torro ai niño, ro..."  
1 cançó  
Nº 30

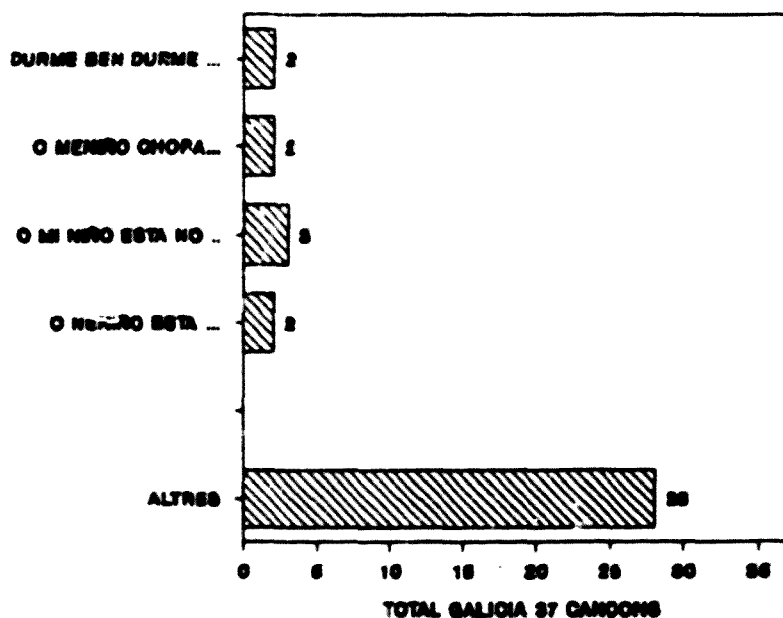
"Ora, meu niño ora..."  
1 cançó  
Nº 18

"Os anxeliños a gloria..."  
1 cançó  
Nº 16

"Os anxeliños a gloria..."  
1 cançó  
Nº 14

"Paxariños que voades..."  
1 cançó  
Nº 3

"Tantarantan, Maria..."  
1 cançó  
Nº 13



Hi ha molta diversitat d'incipits, es fan constar els que es repeteixen.

### 3.2 Tema

#### Son

12 cançons

Nos 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12

#### Sants

4 cançons

Nos 13-14-15-16

#### Nen abandonat

9 cançons

17-18-19-20-21-22-23-24-25

#### Varis

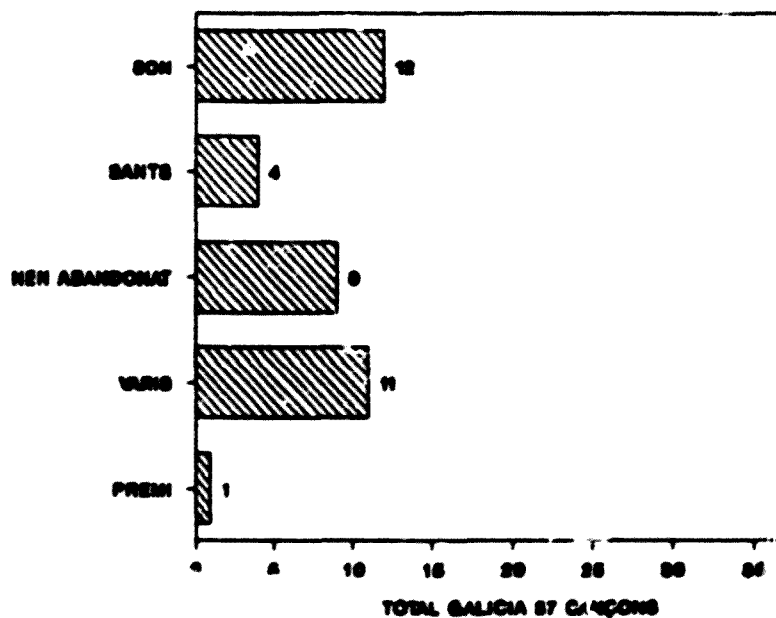
11 cançons

27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37

#### Premi

1 cançó

Nº 26



S'observa que no apareix el tema de la por.

### 3.3 Idioma

Gallec

36 cançons

Nos 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-17-18-19-20  
21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37

Castellà

2 cançons

Nos 13-26

Totes les cançons són en gallec excepte una. La nº 26 està mig en castellà mig en gallec.

### 3.4 Estructura de l'estrofa literària

Quarteta

26 cançons

Nos 3-4-5-6-10-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22  
23-24-25-26-28-29-30-32-34-36

1/2 quarteta

5 cançons

Nos 1-6-7-31-35

Quartet

3 cançons

Nos 9-27-33

Estrofes diferents

1 cançó

Nº 2

Falta lletra

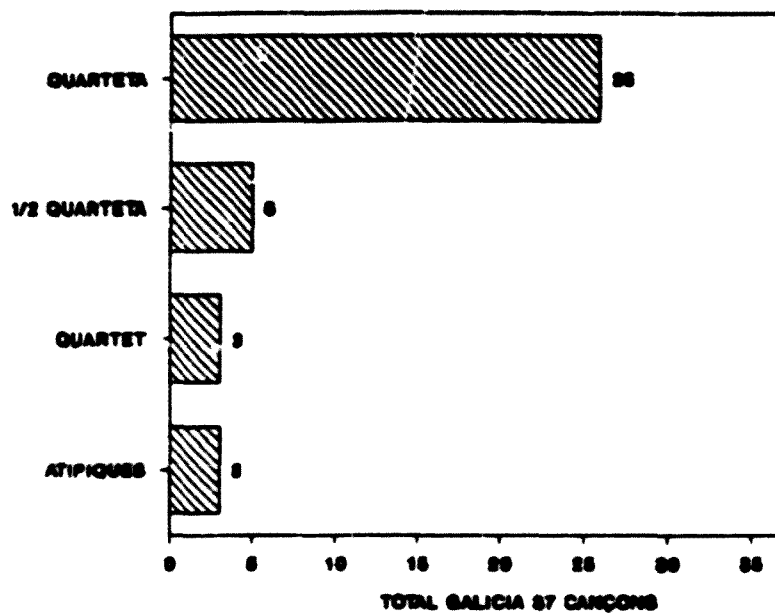
1 cançó

Nº 11

Estrofa irregular

1 cançó

Nº 37



La quarteta és la que presenta majoria.

#### 4 OBSERVACIONS

##### Començament anacrúsic

Anacrusi sobre la mateixa nota

3 cançons

Nos 10-22-2

Anacrusi a la 2ª Major descendent del primer ictus

1 cançó

Nº 3

Anacrusi a la 4ª descendent

3 cançons

Nos 8-11-25

Anacrusi a la 8ª descendent

1 cançó

Nº 12

**Recitatiu**

1 cançó

Nº 29

**Molt primitiva**

1 cançó

Nº 18

**Notes repetides**

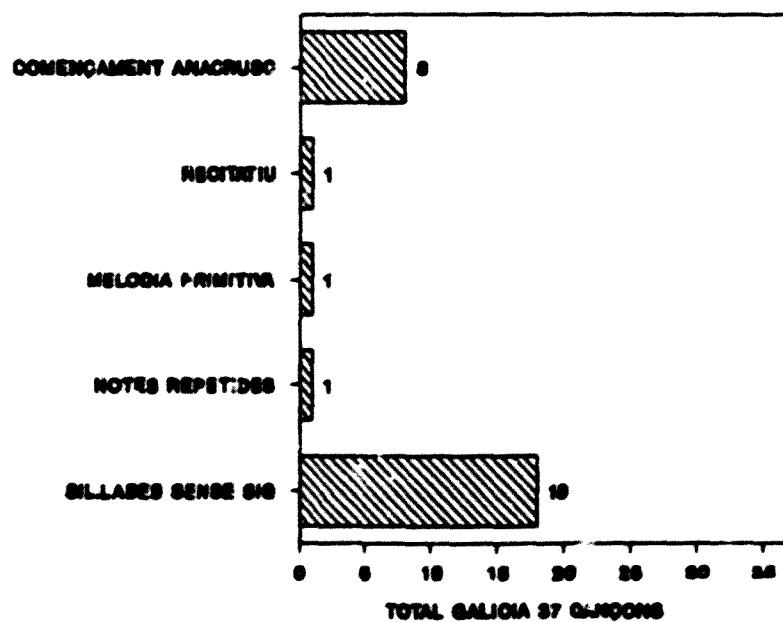
1 cançó

Nº 27

**Síl.labes sense significació**

18 cançons

A Nº 23  
Ah Nos 3-9  
Arrú Nº 36  
Ay Nos 6-7  
Ea Nº 24  
La Nos 32-35  
O Nos 4-17-18-21-36  
Oh Nos 2-35  
Ora Nº 1  
Ra Nº 32  
Ro Nº 30  
Rorro Nº 30



## **COMENTARI**

### **FONTS**

Revisades les anàlisis dels materials aplegats d'aquesta zona es pot observar:

- a) Els materials han estat aplegats en diverses fonts, Galícia ha estat força treballada en aquest aspecte. La col·lecció inèdita Bal i el Cancionero Musical de Galícia de C. Sampedro y Folgar són els reculls que més materials ens aporten.
- b) De la majoria de materials no sabem el lloc exacte de procedència.
- c) Les cançons de la Col·lecció inèdita Bal foren aplegades cap a l'any 1939, mentre que les del Cancionero Musical de Galícia es varen donar a conèixer l'any 1942. De la resta queden indeterminades de les dates de recol·lecció.

## ANÀLISI MUSICAL

L'apartat 2.1 dedicat als incipits melòdico-rítmics ens permet de veure com una majoria de materials comencen sobre el I°. N'hi ha un bon nombre que comencen sobre el V° i també sobre el IV°. Els finals dels primers versos són sobre graus diferents sense gaires diferències de freqüència.

Es donen alguns casos en els que hi ha coincidència melòdica amb l'incipit complet: quatre melodies tenen l'incipit basat en els I°-II° < -III° < i IV°.

I°                      II°(<)   III°(<)   IV°

The image displays four musical staves, numbered 4, 9, 19, and 23, illustrating the starting notes of various melodies. Above the staves, four vertical dashed lines indicate the positions of scale degrees I°, II°(<), III°(<), and IV°. Melody No. 4 starts on I°, No. 9 on II°(<), No. 19 on III°(<), and No. 23 on IV°. The notation includes treble clefs and various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes.



Dues melodies basen el seu incipit sobre els I°-IV°-III° i IV°.

I°            IV°    III°    IV°

Nº 21 

Nº 22 

En altres dues melodies es basa sobre els I°-II°-III° i IV°.

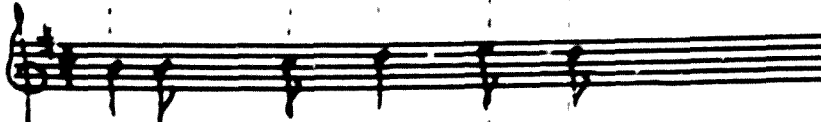
I°    II°    III°    IV°


Nº 13 

Nº 37 

Dues melodies basen el seu incipit sobre els III°-IV°-V°-VI° i V°.

III°            IV°    V°    VI°    V°

Nº 31 

Nº 32 

En quatre melodies el començament de l'incipit és sobre els V<sup>o</sup>-VI<sup>o</sup>-V<sup>o</sup> i continuen després de diferent manera:

V<sup>o</sup>   VI<sup>o</sup>   V<sup>o</sup>   (VI<sup>o</sup>).....

Nº 2

Nº 12

Nº 20

Nº 28

L'organització melòdica dels materials que s'han analitzat queda repartida així: un 45% estan organitzats en derivacions del mode de mi i en el propi mode de mi (17 cançons de 37). Hi ha vuit cançons en mode major i la resta queden ben diversificats.

L'àmbit que es presenta amb més freqüència és el de 6<sup>a</sup>. Hi ha dues cançons que presenten un petit àmbit de 3<sup>a</sup> i una que presenta un ampli àmbit de 11<sup>a</sup>.

En l'apartat de particularitats melòdiques s'observa que 12 melodies tenen el seu final sobre la cadència anomenada andalusa.

Model

Nº 1

Nº 4

Nº 8

Nº 9

Nº 12 Sol = N

Nº 13

Nº 19 Sol = N

Nº 21

Nº 22 Sol = N

S'ha de remarcar que en aquest apartat ens consten tres cançons que tenen un final poc freqüent.

També trobem en d'altres materials apoiatures i petits melismes.

Pel que fa a la mètrica, hi ha 34 cançons que presenten característiques d'isometria i isorrítmia, (91% dels materials). Només una presenta característiques d'isometria i heterometria i dues d'heterometria i heterorrítmia.

El ritme preferentment utilitzat és el binari simple (15 cançons) seguit del binari compost i del ternari. Cinc cançons presenten ritme de 5/8 i una ritme lliure.

En l'apartat 2.6 dedicat a particularitats de tipus rítmic s'hi troben cinc cançons amb ritme aksak coincidents amb les que estan estructurades en compàs 5/8. El ritme infantil es presenta en vuit cançons, el troqueu en quatre.

La cançó Nº 9 presenta un ritme peculiar al final de la frase textual que l'ajuda a seguir amb el final Ah!, que és el final melòdic.

Pel que fa als incipits i cadències, hi ha majoria de materials que comencen sobre el I° (16 cançons), vuit cançons comencen sobre el V°, cinc sobre el IV°, dues sobre el III° i una sobre el II°.

Pel que fa al final la major freqüència es dona també sobre el I° (27, una en cançons). Les altres deu es reparteixen entre el V° (6 cançons), una en el III°, una en el II° i dues en el IV°.

En l'apartat 2.8 corresponent a **paral·lelismes prosòdico-melòdico-rítmics** s'observa que la major part de materials en els que coincideix l'estructura melòdico-rítmica, aquesta és ABCD. Això no té relació amb el tipus d'estructura estròfica del text que és variada. En les cançons que no tenen coincidència melòdico-rítmica es donen nombroses variants.

## ANÀLISI LITERÀRIA

De les 37 cançons de bressol que s'han aplegat d'aquesta zona, 35 estan escrites en gallec, una en castellà i una utilitza les dues formes. L'estructura estròfica més utilitzada és la quarteta. En alguns casos només mitja quarteta.

Els temes són molt variats i la temàtica que més predomina és la de la son (12 cançons), seguida de la del nen abandonat perquè no hi ha els seus pares. El tema dels sants i el del premi també hi són representats. No hi ha cap cançó en la que s'utilitzi la por per fer dormir al nen, i tampoc hi ha cap cançó de cita

Els incipits literaris són molt diversos, en set, l'incipit presenta l'imperatiu **durme**:

Nos 6-9      **Durme ben**  
durme meu rolo,  
que n'hay berce  
com'o colo  
durm'en rolo. Ay!, ay!...

Aquestes dues cançons tenen el mateix incipit i el mateix text.

Nº 7            **Durme**  
durme meu rolo  
que n'hay berce  
com'o colo  
durme meu rolo. Ay!,ay!...

La Nº 7 és molt semblant a les anteriors però no té el mateix incipit.

Nº 4            **Durme meu rollo, durme**  
durme durme meu rolo,  
e condo despertes dime  
si hay berce com'o colo. O,o,o,...

Nº 11 **Durme, durme meu roliño...**  
(només ens consta un vers)

Nº 1 **Duérmete meu meniño**  
duerme si quieres dormir  
a tua mai vaiche na leña  
a teu pai logo a de vir. Ah!,ah!...

En cinc d'aquestes set cançons es fa servir el terme "rolo" o "roliño". Aquest terme té dues significacions diferents, vol dir, pollet, cria d'au. La "rolada" és la "pollada". També bol dir bressol. En la Nº 6 s'utilitzen els dos significats.

Totes set tenen introducció imperativa **durme** que comprèn el 1er i el 2on vers on es repeteix. Això no succeeix en les Nos 1 i 11. Hi ha després un desenvolupament que no és igual en totes les cançons, en les Nos 6-7- i 9 no hi ha conclusió, en les Nos 1-4-i 20 sí, en diferents termes.

Hi ha cinc cançons que comencen amb incipit similar i encara que després varien el text, tenen el mateix significat, el nen que està en el bressol i no té qui l'alimenti perquè el pare i la mare són fora:

Nº 21 **O meniño está no berce**  
quen lle ven a dar as papas  
a sua mai vaiche no vila,  
e o seu pai foise co'as vacas. Ah, ah, ah...

Nº 23 **O mi niño está no berce**  
quen che vai a dar as papas,  
si tua mai vaiche na vila  
e teu pai foise co'as vacas. A, a, a...

Nº 25 **O meniño está no berce**  
quen lle vai a dar as papas, } Bis)  
si tua mai vaiche na misa  
y o teu pai foise co'as vacas.  
Ay la,la,la,la,la,la,la

Nº 27 **O mi niño está no berce**  
lle ha de dar la tetiña,  
seu pai na veiga co'os bois  
e sua mai vai na fariña. O, o, o, o...

Nº 24 **O m niño está no berce**  
quen lle ha de dar a tetiña,  
seu pai na veiga co'os bois  
e sua mai vai na fariña. Ea, ea, ea...

S'ha d'observar com <sup>1a</sup> vegades s'expressen fent referència al nen, en segona persona i de vegades en tercera -si tua mai-, -a sua mai-.

Els texts que anotem tot seguit tenen un significat similar tot i que no tenen el mateix incipit:

Nº 18      **Ora meu meniño, ora**  
quen vos ha de dar la teta,  
si teu pai vai no muiño  
e tua mai na leña seca.

Nos 17-19      **O meniño chora molto**  
quen o ha d'ir a quentare,  
seu pai non está na casa  
e sua mai foise lavare. O, o, o...

En dues d'aquestes cançons, a més de paltejar-se qui ha d'alimentar al nen, hi ha la variant de qui l'ha d'escalfar, quen o ha d'ir a quentare.

Tant en les anteriors com en aquestes, la qüestió de qui ha de fer totes aquestes coses queda sense resoldre, no hi ha conclusió.

En el cas de la cançó Nº 27, el qui la canta expressa la feina que li suposa criar i aguantar la criatura:

Nº 27      **Este meniño que teño no colo**  
chamare Xan, Benitiño e Antonio,  
Dios que mo deu que mo crie logo  
e que me quite este entrenque do colo.

Hi ha nombroses cançons que expressen la necessitat que té el nen d'adormir-se:

Nº 5      **Este niño ten sono**  
ten ganiñas de dormire,  
ten un olliño cerrado  
outro non o pode abrir.

Nº 26      **Este niño guapo**  
que nació de día,  
quiere que lo lleven  
a la romaría.  
Dormen os nenos  
tamen dormes tú. e, e, e...

Introdueixen la frase amb -este niño-, hi ha un desenvolupament però després no s'hi expressa cap conclusió.

Altres cançons recomanen silenci perquè no es desperti el nen, sembla que tot cantant avisin al qui pugui fer soroll perquè el nen que s'acaba d'adormir no es desperti:

- Nº 8            **Anda despaciño**  
anda despaciño,  
por ver si se queda  
dormido mi niño.
- Nº 12           **Ay! la ri lo la**  
trépame pouco  
bérrame pouquiño  
ay! la ri lo la,  
non desperte  
lo meu pequeñiño.
- Nº 10           **Meu neno garrido**  
quen dormi in dor  
non o dispertes  
al chirimból.  
Eu o cantaire  
e o lai, lai, re,  
eu o si chora  
o arrulaire.
- Nº 3            **Paxariños que voades**  
polas follas do loureiro,  
deixa de dormir meu neno,  
qu' está no sono pirmeiro. (Bis)
- Nº 2            **Falade ben baixo**  
petade pouquiño  
pa que non desperte  
o noso ruliño.
- Nos 14-16     **Os anxeiros da gloria**  
cantan cousas d'agradare,  
os paxariños da terra  
cousas de moito pesare.  
**Falade ben baixo**  
petade pouquiño,  
pa que non despierte  
o noso ruliño.



En la Nº 8 es repeteix la frase *anda despaçño* que serveix d'introducció i desenvolupament. *Anda*, imperatiu que introdueix *despaçño* serveix de lligam amb la conclusió *por ver si se queda dormido mi niño*.

En la Nº 12 també hi ha dos imperatius: *trépame* i *bérrame*, que fan d'introducció, concluint amb *non desperte lo meu pequeñño*.

En la cançó Nº 10 no hi ha cap imperatiu, té un caire més aviat informatiu del què farà la persona que està amb el nen si aquest es desperta.

En la Nº 3 s'entén que es vol dir als ocells que no facin soroll però en realitat no sel's hi diu.

En les Nos 2-14-i 16 hi ha un mateix text encara que en les 14 i 16 ve escrit en segon lloc. S'introdueix el text amb l'imperatiu *falade* ben baixo, es remarca amb un altre imperatiu *petade* pouquiño i s'explica el perquè *non desperte o noso ruliño*. En les Nos 14 i 16 s'afegeix abans una estrofa on s'explica com els àngels canten coses d'agradar. No queda molt clara la qüestió del perquè *os paxariños da terra cousas de molto pesare*. Tal vegada per a contraposar el bo de la gloria i el menys bo de la terra.

Hi ha dues cançons que mencionen figures religioses:

Nº 15      **A Cristo San Juan pideulle**  
qu'o sono non o levase,  
para ver bailar o sol  
o día de sua romaje.

Nº 13      **Tan ta ran tan María**  
tan ta ran tan doré. (José)  
el niño tiene un diente  
que se lo he visto ayer.

Dues cançons tenen el mateix text amb petites variants en les síl·labes sense significació:

Nº 29      **O, mi niño, o**  
co'a tranquiña no eu  
morreran os vellos todos  
quedaremos eu e tu.

Nº 30      **O rorro mi niño, ro**  
co unha tranquiña no, eu  
morreran os vellos todos  
quedaremos eu e tu.

Una cançó es refereix a la mare com a protagonista:

Nº 31      **Miña nai, miña naiçíña**  
como a miña no no hay ningunha.

Altres cançons no tenen un sentit concret.

Nº 28      **Aquel pajaríño**  
era tan lindiño  
viene de Valencia  
da veira do río.

En d'altres es conversa amb la criatura encara que aquesta, naturalment no ho enten.

Nº 36      **Arrú, arrú, meu meniño**  
arrú, arrú meu rapaç,  
arrú, arrú meu meniño  
ben arruadiño vas. Oh, oh, oh...

Es serveix molt de l'arrú que fa dormir.

Nº 33      **Cala neníño, cala neníño**  
qu'estan as papas car roliño,  
a neníño non quiere calar  
que as papiñas estan a quentar.

Nº 32      **Luisiño é una rosa**  
Luisiño é un clavel,  
Luisiño é un espello  
sua mai mírase en él.  
L-ra, lara, la. Bis)

En aquest cas s'afalaga al nen per tal que s'adormi.

Nº 35      **Molto choras meu menino**  
co'a xiada co' quentare,  
oh, oh...

En la Nº 34 es fan recomenacions per tal que el germà (pot referirse al nen petit, en aquest cas fill del germà), creixi bé.

Nº 34      **Miña cuñad.ña nova**  
meu hirmao e moi pequeno,  
si quieres que medre bien  
dalle o deraino cedo.

En la Nº 37 no es canta res referent a la son sinó que es canta referent a la feina agrícola.

Nº 37

**Eu xungua os meus boicños  
!ay vida mái  
eleveinos a arada,  
!ay vida y almaí**

## CONCLUSIONS

Les cançons de bressol gallegues, anomenades també "arrolos" o "berces", són curtes, majoritàriament estructurades en forma de quarteta.

Totes menys una estan escrites en gallec encara que vegades barregen expressions en castellà. Predominen els temes de la son i els del nen abandonat per la feina dels pares, gairebé sempre fent menció de feines agrícoles. Curiosament en cap ocasió apareixen personatges que facin por.

Pel que fa a la melodia predominen les que estan en mode de mi i les seves derivacions. (45% del material) La resta estan molt diversificades.

L'àmbit més freqüent és el de 6<sup>a</sup>. Hi ha una cançó amb un ampli àmbit de 11<sup>a</sup> i dues presenten àmbit de 3<sup>a</sup>.

En dotze cançons hi trobem el final amb cadència andalusa.

34 cançons presenten característiques d'isometria i isorítmia (91% dels materials) i el ritme més present és el binari.

S'ha de fer constar que cinc cançons presenten ritme 5/8.

Cal constatar que en aquestes cinc cançons amb ritme 5/8, s'hi fa present el ritme aksak, i s'ha de dir que aquest ritme no és en funció del text, més aviat deu estar en funció del moviment que podria ésser el d'una cadira movent-se endavant i endarrera.

Les síl·labes sense significació també s'utilitzen en aquesta zona.